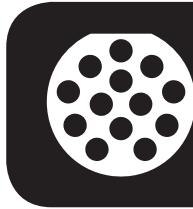


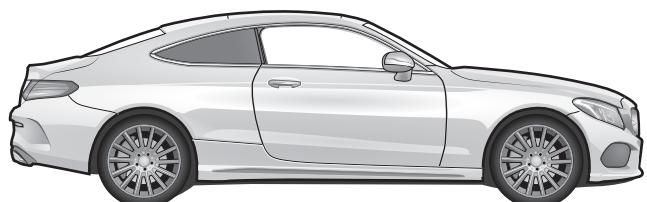
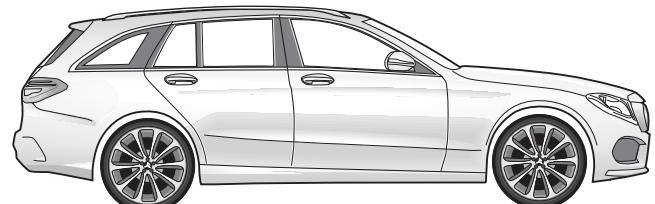
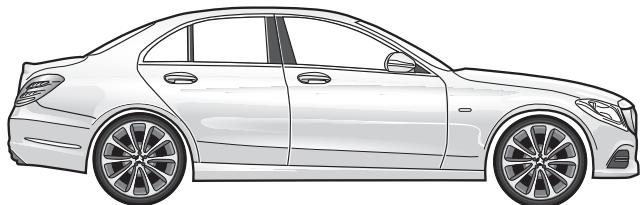
Wiringkit



D	Einbauanleitung
GB	Installation instructions
F	Consignes de montage
NL	Montagehandleiding
DK	Montagevejledning
N	Monteringsinstruksjon
S	Installationsanvisning
FIN	Asennusohje
I	Intruzioni per il montaggio
E	Instrucciones de montaje
P	Instuções de montagem
GR	Οδηγίες εγκατάστασης
CZ	Návod k montáži
SLO	Navodilo za vgradnjo
SK	Montážny návod
PL	Instrukcja montazu
TR	Montaj talimatı
H	Beépítési útmutató
HR	Upute o ugradnji
BUL	инструкции за монтаж
RO	Instrucțiuni de montaj
RU	Инструкция по монтажу и установке
LT	Montavimo informacija
LV	lemondešanas pamaciba
EST	Paigaldusjuhend

727624 MERCEDES BENZ

- **C-Klasse Limousine** W205 03/14 →
- C-Class Saloon** W205 03/14 →
- **C-Klasse Kombi** S205 09/14 →
- C-Class Estate** S205 09/14 →
- **C-Klasse Coupé** C205 12/15 →
- C-Class Coupé** C205 12/15 →



BRINK®

WICHTIG!

D

Der Einbau dieses Elektrosatzes muß von einer Fachwerkstatt oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden. Vor Beginn aller Montagearbeiten unbedingt die Einbuanleitung komplett durchlesen. Nach Einbau des Elektrosatzes ist die Einbuanleitung den Serviceunterlagen des Fahrzeuges beizulegen!

Bei unsachgemäßer Anwendung oder Veränderung des Elektrosatzes bzw. der darin befindlichen Bauteile erlischt jeder Anspruch auf Gewährleistung. Beim Fahren ohne Anhänger oder Ladungsträger müssen ggf. verwendete Adapter immer aus der Steckdose entfernt werden. Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Alle Angaben und Abbildungen unverbindlich.

Bei Anhängern ohne Nebelschlussleuchte sollte diese nachgerüstet werden.

Für technische bzw. elektronische Änderungen, welche nach erstmaliger Inbetriebnahme des Elektrosatzes vom Fahrzeughersteller durchgeführt werden und beispielsweise zu Fehlfunktionen der Anhängersteckdose oder deren Peripherie führen, übernehmen wir keinerlei Gewährleistung!

Das Anhängermodul ist nicht diagnostisch-fähig! Sollten herstellerseitige Diagnoseprozesse bzw. softwaregestützte Prüfmechanismen Fehlerprotokolle generieren, welche direkt oder indirekt mit Anhängerbetrieb in Zusammenhang stehen, ist das Anhängermodul vom Leitungssatz für die Anhängersteckdose zu trennen und ein nochmaliger Diagnosevorgang zu starten!

IMPORTANT!

GB

Installation of the towing electrics kit must be undertaken by a specialist workshop or an appropriately qualified person.

Before starting work, you must read the installation instructions through completely. After installing the towing electrics kit, the installation instructions should be kept with the vehicle service documentation.

All claims under the guarantee will lapse in case of improper use or modification of the towing electrics kit or any of its component parts. When driving without a trailer or load carrier, any adapter installed must be removed from the electrical socket. We reserve the right to alter the design, content or colour. We accept no liability for any errors in these instructions. All details and illustrations are non-binding.

In case of missing a rear fog lamp on the trailer, it should be retrofitted.

We accept no responsibility and give no guarantee for technical and electrical modifications made after the initial operation of the towing electrics kit by the vehicle manufacturer and which may lead, for example to malfunction of the trailer socket or its peripheries.

The trailer module is not diagnostics-capable. If the manufacturer's diagnostics processes or software-supported test mechanisms generate error reports directly or indirectly linked with trailer operation, the trailer module must be disconnected from the leads to the trailer socket and a new diagnostic process initiated.

IMPORTANT!

F

Le montage du faisceau doit être effectué par un atelier spécialisé ou par une personne qualifiée en la matière. Avant le début des travaux, lire impérativement les instructions de montage dans leur intégralité. Après le montage du faisceau, joindre les instructions de montage aux documents du véhicule.

Un usage inappropriate ou des modifications du faisceau, ou des pièces qui le composent, entraînent l'expiration de tout droit à la garantie. Lors d'une conduite sans remorque ou porteur de charge, les adaptateurs utilisés doivent, le cas échéant, toujours être enlevés de la prise de courant. Sous réserve de modifications de constructions, équipement, couleurs ou erreur. Données et illustrations sous toute réserve.

Si la remorque n'est pas équipée de feux anti-brouillard arrière, il devra être posé ultérieurement.

Nous n'assumons aucune responsabilité ni garantie pour les modifications techniques et électroniques ayant été effectuées après la première mise en service du kit de connexion électrique par le constructeur automobile et ayant mené par exemple à des mauvais fonctionnements de la prise de remorque ou de sa périphérie.

Le module remorque ne contient pas de fonction diagnostic! Au cas où des processus de diagnostic définis par le fabricant ou des mécanismes de contrôle assistés par ordinateur devaient générer des messages d'erreur directement ou indirectement en rapport avec le fonctionnement de la remorque, il est impératif pour la prise de remorque de détacher le module remorque du groupe électrique et d'initier une nouvelle procédure de diagnostic.

IMPORTANTE!

I

L'installazione del kit elettrico deve essere effettuata da un officina o da personale specializzato. Prima di iniziare tutti i lavori di montaggio, leggere da cima a fondo le istruzioni.

Dopo aver installato il kit elettrico si prega di allegare le istruzioni di montaggio ai documenti di manutenzione del veicolo!

In caso di uso improprio o di modifiche del kit elettrico e delle componenti del medesimo, ogni diritto di garanzia decade. Durante la guida senza rimorchio o portacarichi, togliere sempre gli adattatori dalla presa di corrente. Con riserva di modifiche relative a costruzione, equipaggiamento, colore e salvo errori. Tutte le indicazioni e illustrazioni non sono vincolanti.

In caso di rimorchi non correddati di luce retronebbia, questa dovrebbe essere installata.

Per le modiche tecniche ed elettroniche eseguite dopo la prima messa in funzione del kit elettrico da parte del costruttore del veicolo, e che portano, per esempio, a un malfunzionamento della presa del rimorchio o della sua periferia, non ci assumiamo alcuna responsabilità!

Il modulo del rimorchio non è idoneo alla diagnosi! Nel caso in cui processi diagnostici o apparecchiature di prova controllate da software dovessero generare dei protocolli d'errore in rapporto diretto o indiretto con l'uso del rimorchio, si deve staccare il modulo del rimorchio dal conduttore per la presa del rimorchio, e avviare nuovamente la diagnosi!

IMPORANTE!

E

El montaje del equipo eléctrico deberá llevarse a cabo en un taller especializado o por parte de una persona correspondiente mente calificada. Antes de comenzar cualquier trabajo de montaje es imprescindible haberse leído las instrucciones de montaje por completo. ¡Después de haber realizado el montaje del equipo eléctrico deben adjuntarse las instrucciones de montaje a los documentos de servicio del vehículo!

En caso de una utilización inadecuada o de una modificación del equipo eléctrico o de los componentes incluidos respectivamente se extinguirá cualquier derecho de garantía. En caso de conducir sin remolque o sin portacargas deberán sacarse siempre del enchufe los adaptadores que hayan podido ser utilizados. Queda reservado el derecho de modificaciones con respecto a la construcción, el equipamiento, el color y de errores. Todas las informaciones y reproducciones se entienden sin compromiso.

Al tratarse de remolques sin luz antiniebla trasera, esta debería ser reequipada.

¡No asumiremos ninguna clase de garantía por modificaciones técnicas o electrónicas respectivamente que se lleven a cabo después de la primera puesta en funcionamiento del equipo eléctrico por parte del fabricante del vehículo y que puedan provocar por ejemplo un mal funcionamiento del enchufe del remolque o de los correspondientes componentes periféricos!

¡El módulo para el remolque no puede someterse a un diagnóstico! En caso de que los procesos de diagnóstico por parte del fabricante o que los mecanismos de comprobación asistidos por software generen informes de errores que estén directa o indirectamente relacionados con el servicio con remolque, deberá separarse el módulo para el remolque de los cables de conexión para el enchufe del remolque e iniciarse un nuevo proceso de diagnóstico!

BELANGRIJK!

NL

De inbouw van deze elektroset moet door een vakwerkplaats of door een overeenkomstig gekwalificeerde persoon gebeuren.

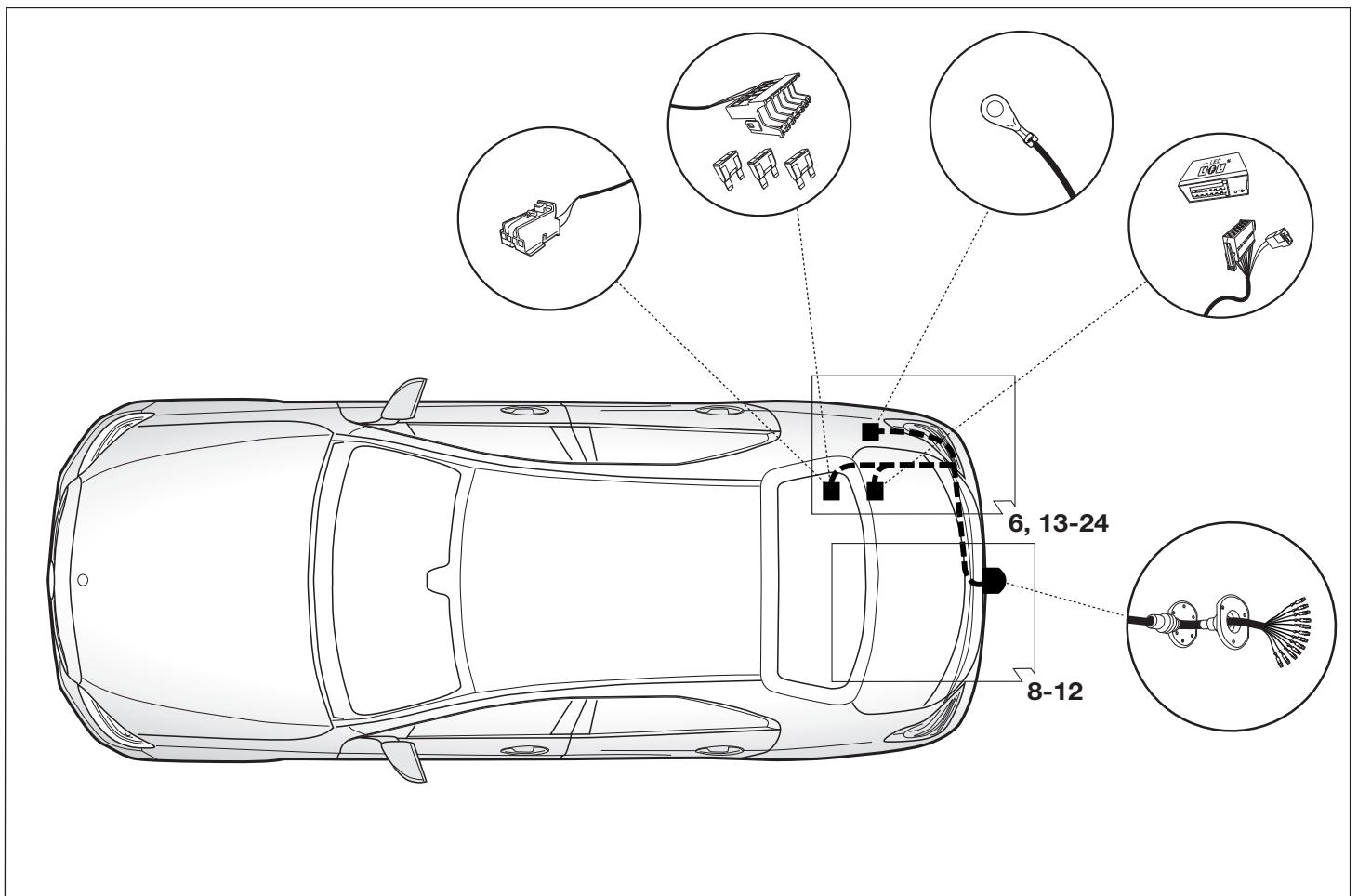
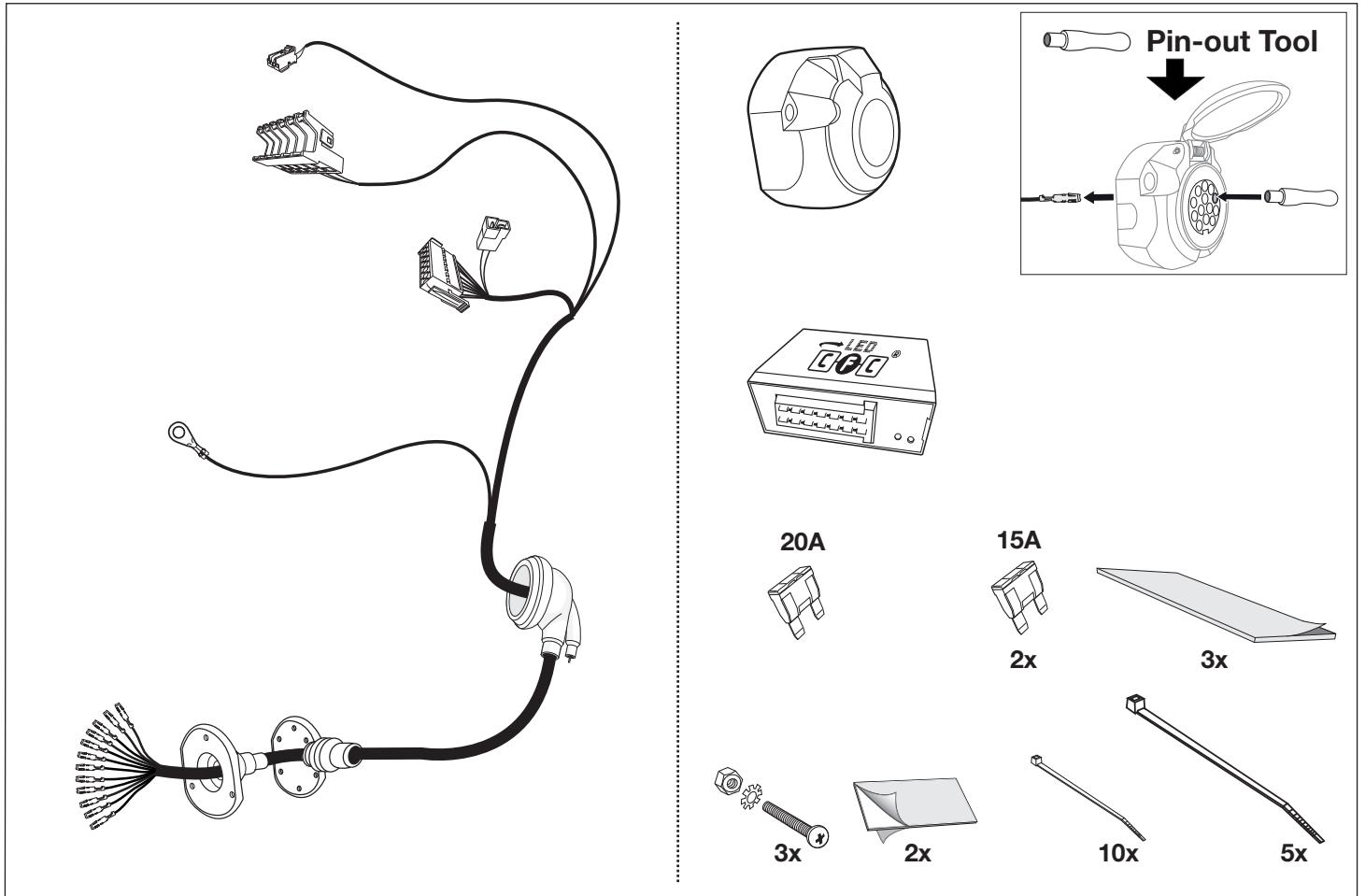
Vóór aanvang van alle montagegewerkzaamheden absoluut de montagehandleiding volledig doorlezen. Na inbouw van de elektroset dient de montagehandleiding bij de servicedocumenten van het voertuig te worden gelegd!

Bij ondeskundige toepassing of wijziging van de elektroset c.q. van de daarin zittende componenten vervalt elke aanspraak op fabrieksgarantie. Tijdens het rijden zonder aanhanger of ladingdrager moeten evtl. gebruikte adapters altijd uit de stekkerdoos worden verwijderd. Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering, kleur alsmede vergissing voorbehouwen. Alle opgaven en afbeeldingen niet-bindend.

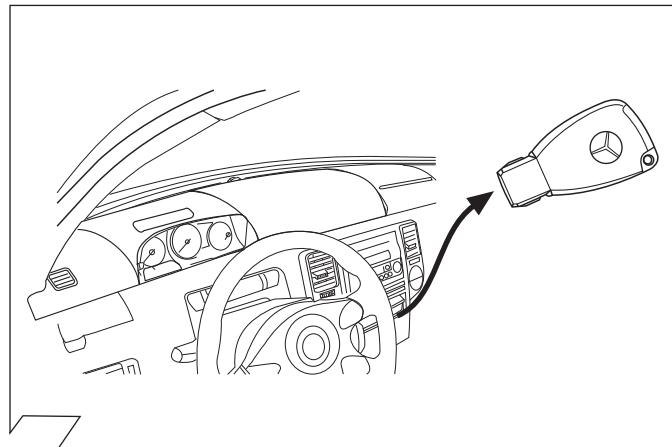
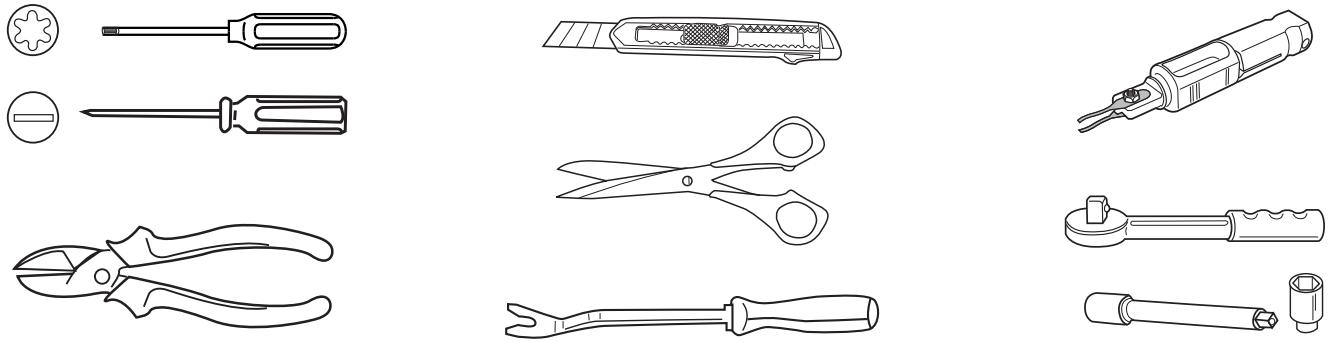
Bij aanhangers zonder mistachterlicht dient dit achteraf te worden gemonterd.

Wij verlenen generlei fabrieksgarantie voor technische c.q. elektronische wijzigingen die na de eerste inbedrijfstelling van de elektroset door de voertuigfabrikant worden uitgevoerd en bijvoorbeeld leiden tot foutieve functies van de stekkerdoos van de aanhanger of diens periferie!

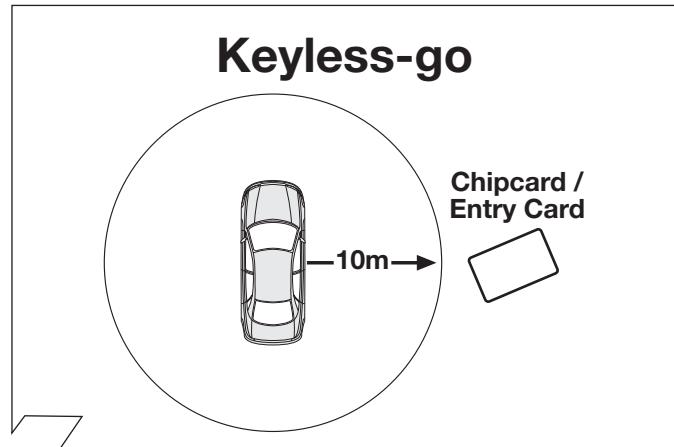
De aanhangermodule kan niet worden gedagnosticeerd! Mochten diagnoseprocessen van de kant van de fabrikant c.q. op software steunende testmechanismen foutprotocollen genereren die direct of indirect in verband staan met het gebruik van de aanhanger, dan dient de aanhanger-module te worden losgekoppeld van de kabelset voor de aanhangerstekkerdoos en dient het diagnoseproces nogmaals te worden gestart!



Werkzeuge - Tools - Outils - Utensile - Herramientas - Werkzeugen



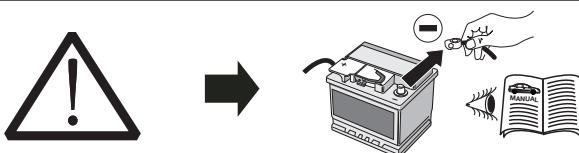
1



2



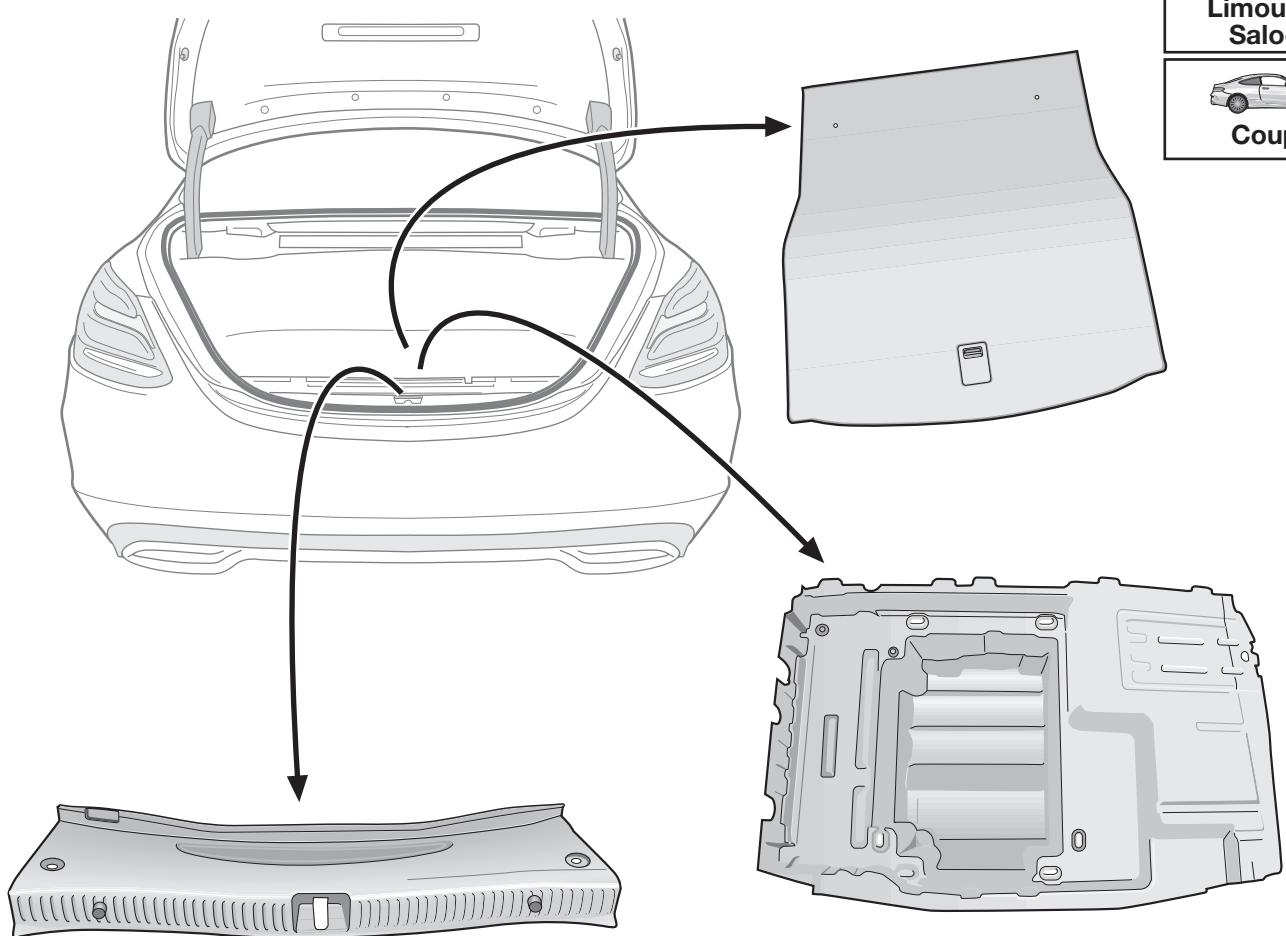
ACHTUNG!	ATTENTION!	ATTENTION!	ATTENZIONE!	¡ATENCION!	ATTENTIE!
D	GB	F	I	E	NL
Die Kühlleistung des Fahrzeuges muß bei Nachrüstung einer Anhängerkupplung möglicherweise erhöht werden! Bitte unbedingt Herstellerangaben beachten!!	The vehicle's cooling capacity may have to be increased when retrofitting a trailer coupling! You must observe the manufacturer's instructions!!	Il peut s'avérer nécessaire d'augmenter la puissance du radiateur du véhicule lorsque celui est équipé ultérieurement d'un attelage remorque! Respecter impérativement les instructions du constructeur!!	La capacità di raffreddamento del veicolo, quando si applica un gancio di traino, si deve possibilmente aumentare! Si prega di osservare tassativamente le indicazioni del produttore!!	¡Es posible que haya que aumentar la capacidad del radiador en caso de reequipar un acoplamiento de remolque! ¡Rogamos tener en cuenta las instrucciones de fabricante sin falta!	Het koelvermogen van het voertuig moet mogelijk worden verhoogd als achteraf een aanhangerkoppeling wordt aangebracht! Absolut de fabrieksopgaven in acht nemen a.u.b.!!



ACHTUNG!	ATTENTION!	ATTENTION!	ATTENZIONE!	¡ATENCION!	ATTENTIE!
D	GB	F	I	E	NL
Um Störungen und Schäden am Bordnetz zu vermeiden, muss die Massepolklemme unbedingt vor Beginn aller Arbeiten von der Fahrzeughauptbatterie getrennt werden!	In order to avoid malfunctions and damage to the vehicle's electrical system the earth terminal must be disconnected from the vehicle's battery before starting work!	Afin d'éviter tout dysfonctionnement ou endommagement du circuit de bord, il est indispensable de débrancher la pince de masse de la batterie du véhicule avant le début de toute opération!	Per evitare disturbi e danni alla rete di distribuzione elettrica, l'espansione polare a massa dove essere assolutamente scollegata dalla batteria del veicolo prima dell'inizio dei lavori!	¡Para evitar fallos y defectos en el sistema eléctrico de a bordo es imprescindible separar al terminal de puesta a tierra de la batería del vehículo antes de realizar cualquier trabajo!	Om storingen en schade aan de elektrische bedrading te vermijden moet de massapoolklem absoluut vóór aanvang van alle werkzaamheden worden losgekoppeld van de voertuigaccu!

Insbesondere bei Arbeiten und Anschlüssen am CAN-Datenbus kann bei nicht abgeklemmter Batterie sowohl das Anhängermodul als auch das fahrzeugeigene Bordnetzsteuergerät beschädigt werden!	Both the trailer module and the vehicle's control unit for the electrical system can be damaged during work on the CAN data bus connections if the battery is not disconnected!	En particulier s'il s'agit de travaux et de branchements effectués sur le bus de données CAN, si la batterie n'est pas débranchée, le module remorque aussi bien que le dispositif de commande de circuit de bord du véhicule risquent d'être endommagés!	In particolare durante i lavori e gli allacciamenti al bus di dati CAN, se la batteria non è disconnessata, sia il modulo remorque che la centralina della rete di distribuzione elettrica del veicolo!	Particularmente al realizar trabajos y conexiones al bus de datos CAN puede estropearse tanto el módulo para remolques como el regulador del sistema eléctrico de a bordo del vehículo si no se ha desconectado la batería!	Vooral bij werkzaamheden aan en aansluitingen op de CAN-data bus kan zowel de aanhangermoedule als de voertuigzijdige regelgeleheid voor de elektrische installatie beschadigd worden, als de accu niet ontkoppeld is!
Bitte Herstellervorschriften beim Ab- und Anklemmen der Fahrzeughauptbatterie beachten!	Please pay attention to the manufacturer's instructions when disconnecting and reconnecting the vehicle's battery!	Veuillez respecter les directives du fabricant lors du branchement et du débranchement de la batterie du véhicule!	Attenersi alle indicazioni del costruttore per scollegare e ricongiungere la batteria del veicolo!	Rogamos observar las instrucciones del fabricante al conectar y desconectar la batería del vehículo!	Fabrieksvoorschriften bij het vast- en loskoppelen van de voertuigaccu in acht nemen a.u.b.!

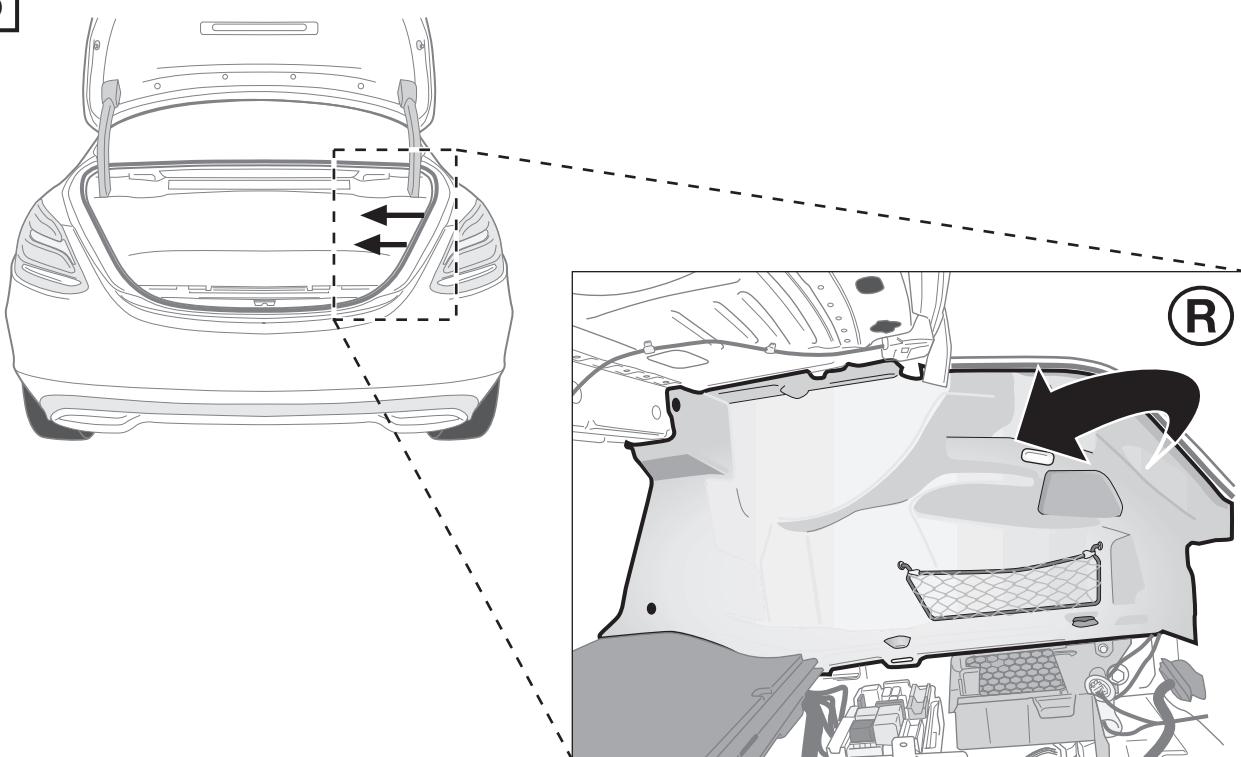
3

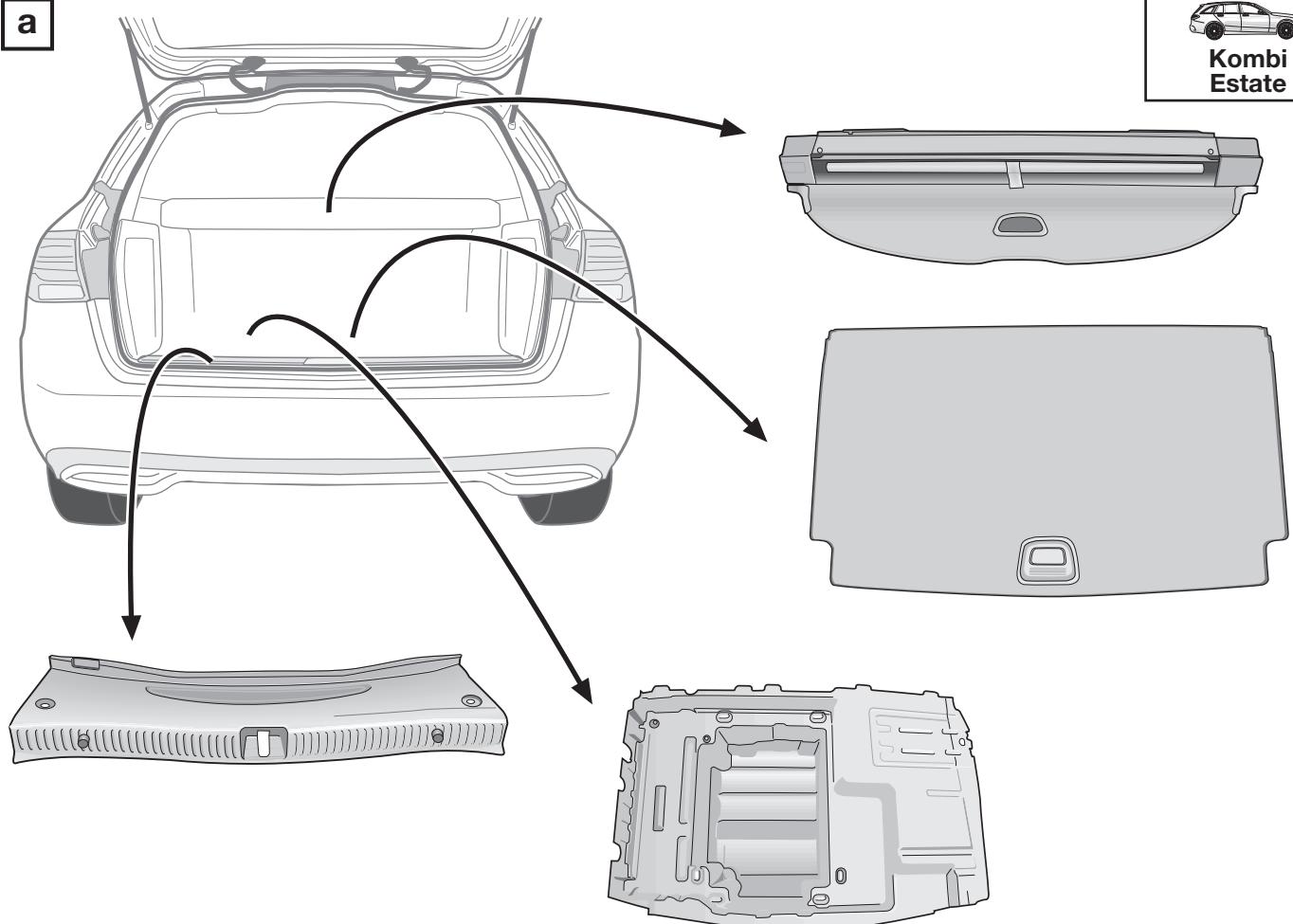
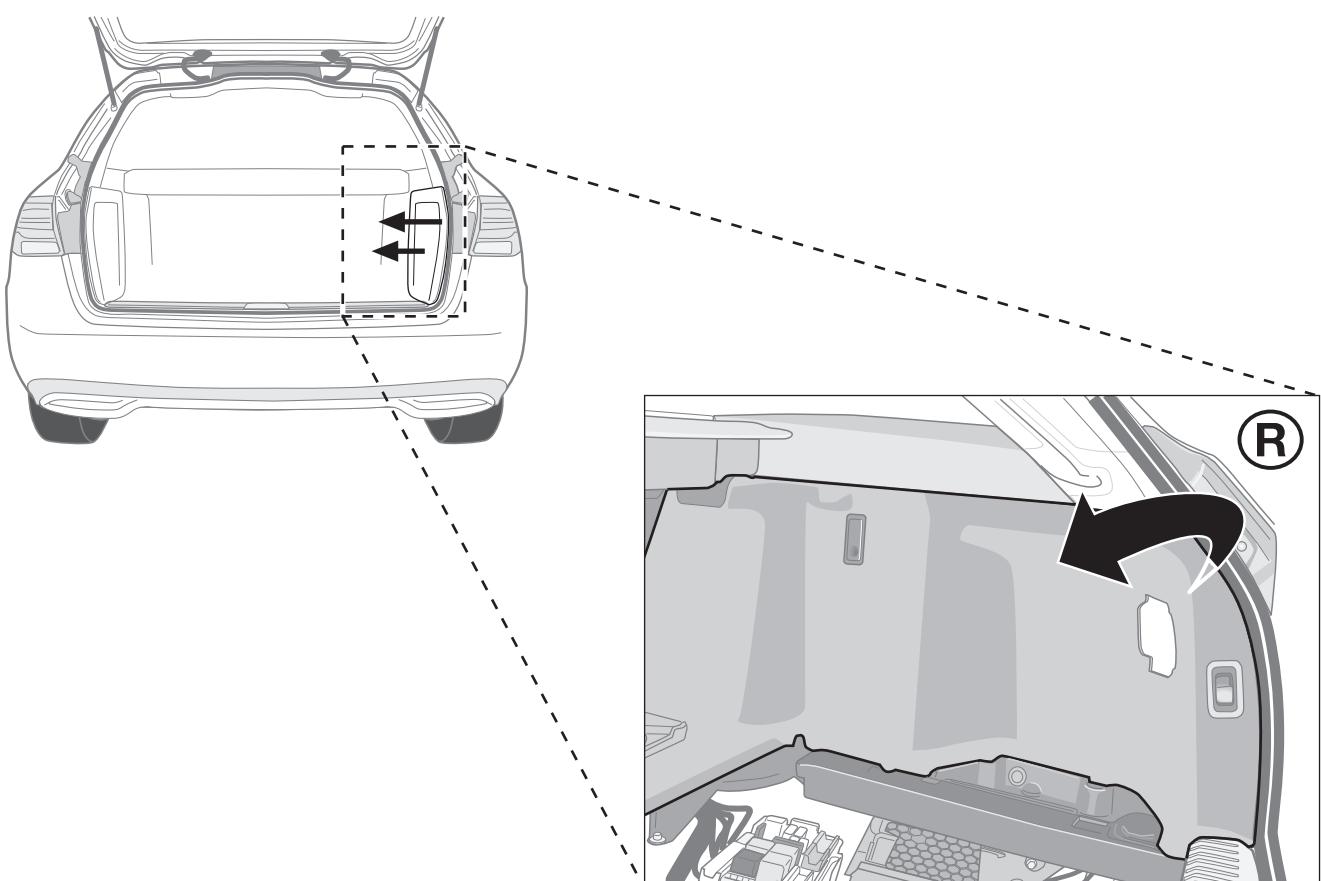
a

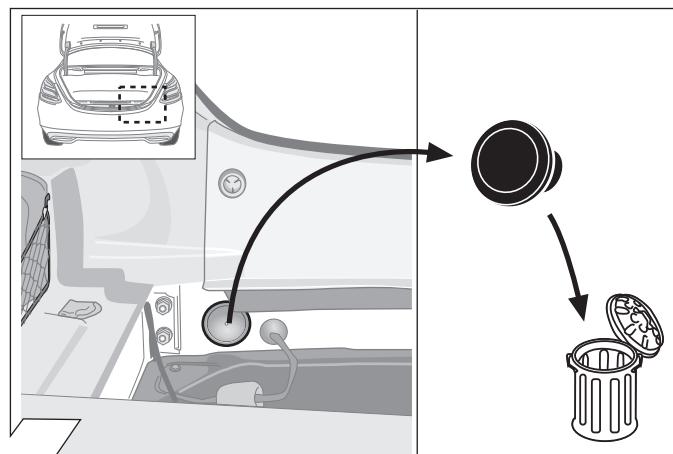
**Limousine
Saloon**



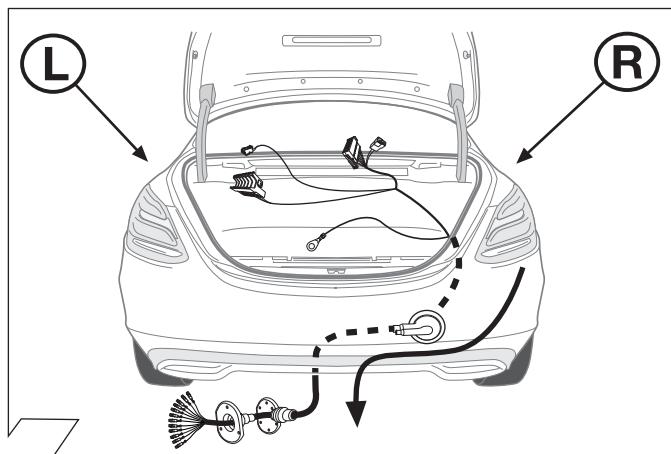
Coupé

b**4**

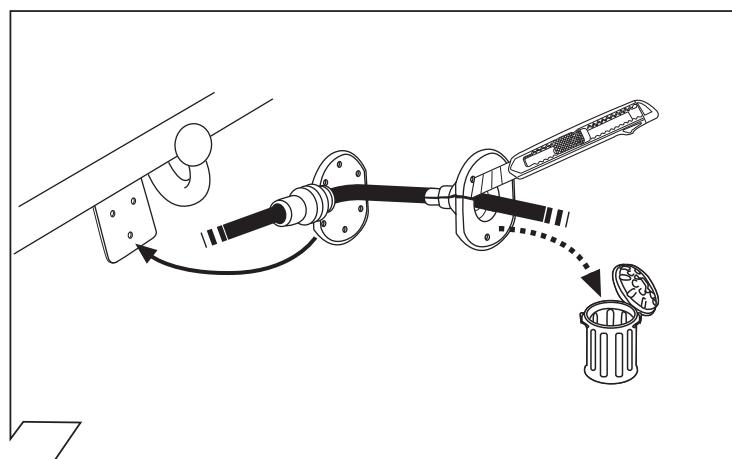
a**b**



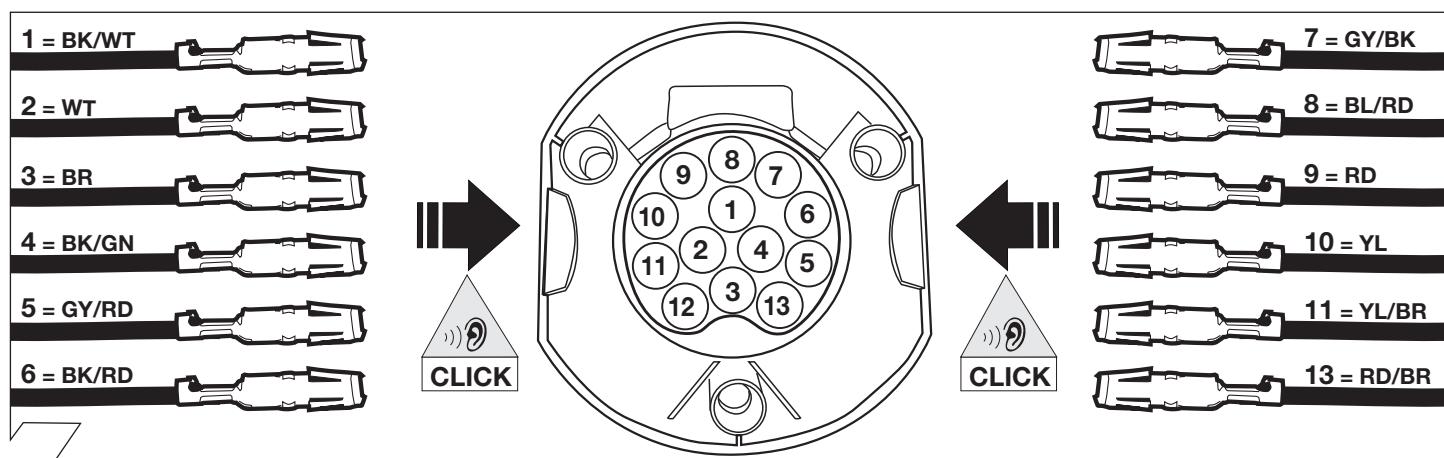
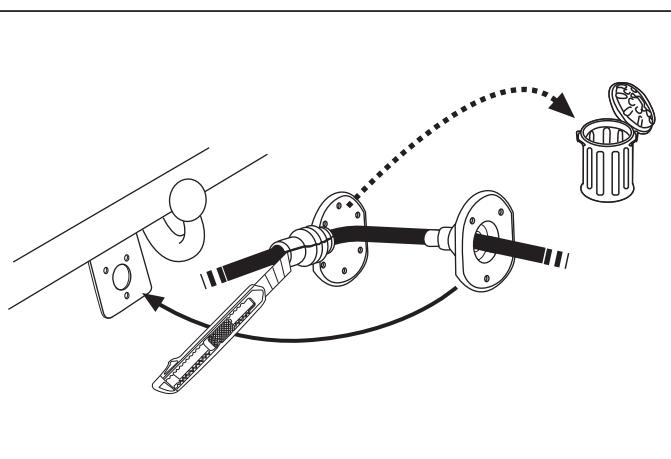
6



7



8



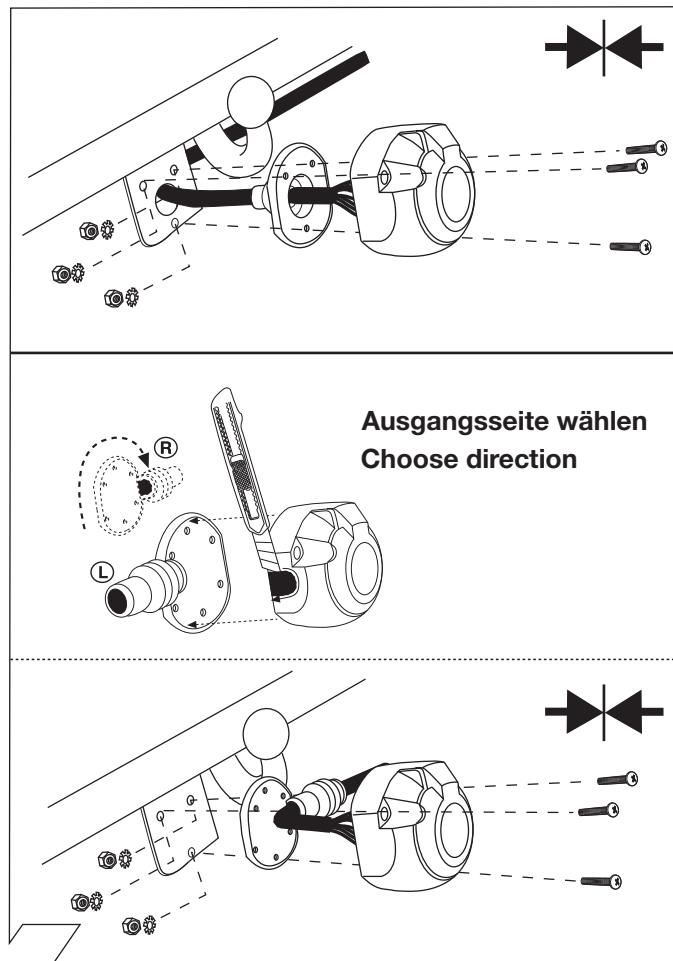
9

	(GB)	(D)	(E)	(F)	(I)	(P)	(NL)	(DK)	(N)	(S)	(FIN)	(CZ)	(H)	(PL)	
BK	Black	Schwarz	Negro	Noir	Nero	Preto	Zwart	Sort	Svart	Svart	Musta	Černá	Fekete	Czarny	
RD	Red	Rot	Rojo	Rouge	Rosso	Vermelho	Rood	Rød	Rød	Röd	Punainen	Červená	Piros	Czerwony	
GN	Green	Grün	Verde	Vert	Verde	Verde	Groen	Grøn	Grønt	Grön	Vihreä	Zelená	Zöld	Zielony	
OR	Orange	Orange	Naranja	Orange	Arancione	Laranja	Oranje	Orange	Orange	Orange	Oranssi	Oranzová	Narancs	Pomarančový	
VT	Violet	Violett	Violeta	Violet	Viola	Violeta	Violet	Fiolett	Violett	Violetti	Fialová	Ibolya	Fioletowy		
PK	Pink	Pink	Pink	Rose	Rosa	Cor-de-Rosa	Paars	Pink	Rosa	Pinkki	Růžová	Rózsaszín	Różowy		
BL	Blue	Blau	Azul	Bleu	Blu	Azul	Blauw	Blå	Blått	Blå	Sininen	Modrá	Kék	Niebieski	
YL	Yellow	Gelb	Amarillo	Jaune	Giallo	Amarelo	Geel	Gul	Gult	Gul	Keltainen	Zlutá	Sárga	Żółty	
WT	White	Weiss	Blanco	Blanc	Bianco	Branco	Wit	Hvid	Hvitt	Vit	Valkoinen	Bílá	Fehér	Bialy	
BR	Brown	Braun	Marrón	Brun	Marrone	Marrom	Bruin	Brun	Brunt	Brun	Ruskea	Hnědá	Barna	Brazowy	
GY	Grey	Grau	Gris	Gris	Grigio	Cinzento	Grijs	Grå	Grått	Grå	Harmaa	Sedá	Szürke	Szary	

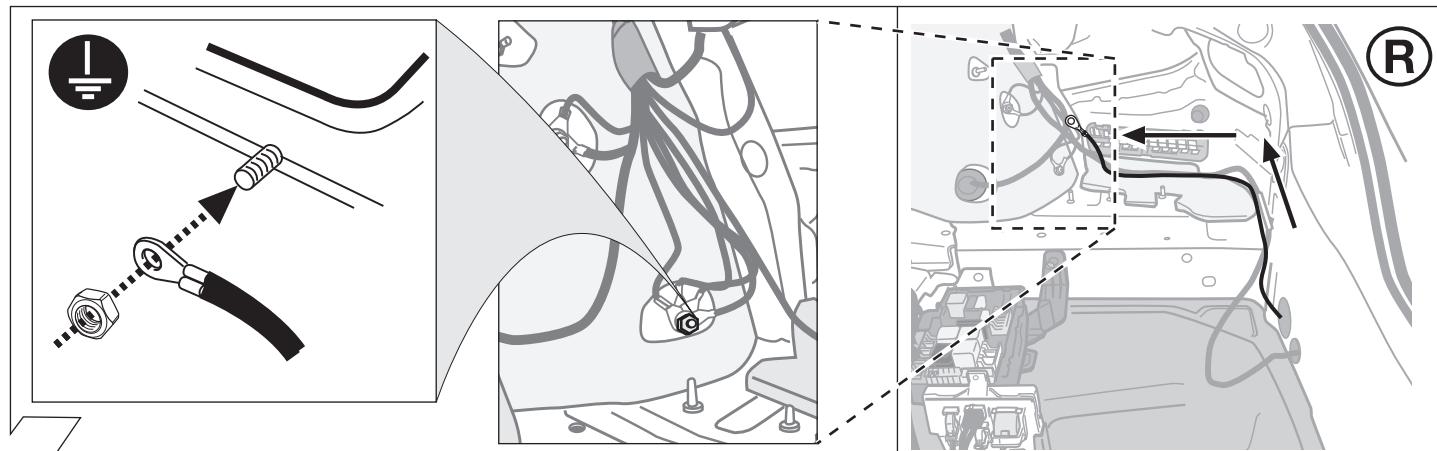
10

ISO 11446 Belegung der Steckdose / Maximale Ausgangsleistung Socket configuration / Maximum power output Correspondance des contacts de la prise / Puissance de sortie maximale Abbinamento della presa / Uscita di alimentazione massima Indeling van de stekkerdoos / maximaal uitgangsvermogen			
	1/L	BK/WT	21W
	2	WT	42W
	3/31	BR	
	4/R	BK/GN	21W
	5/58-R	GY/RD	52W
	6/54	BK/RD	63W
	7/58-L	GY/BK	52W
	8	BL/RD	42W
	9	RD	240W
	10	YL	180W
	11	YL/BR	
	12		
	13	RD/BR	

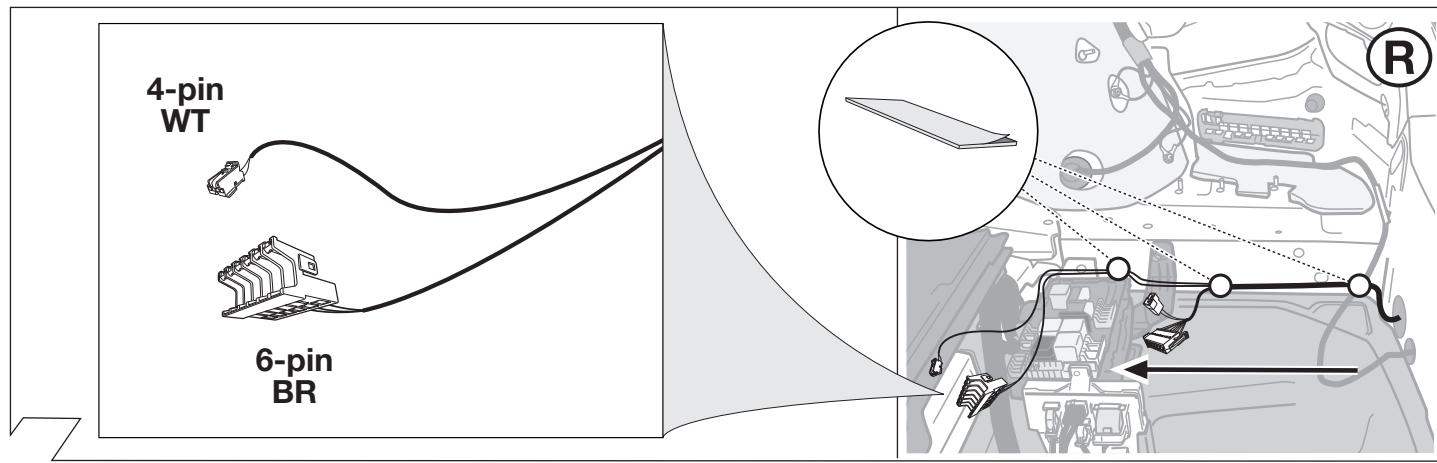
11



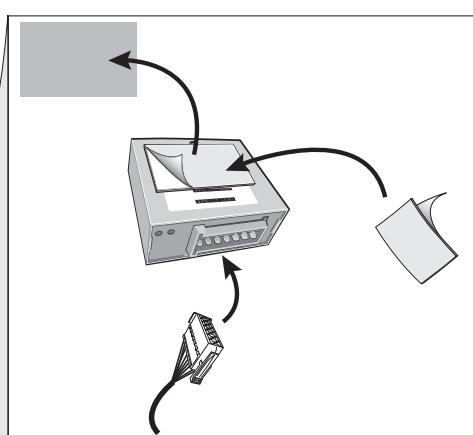
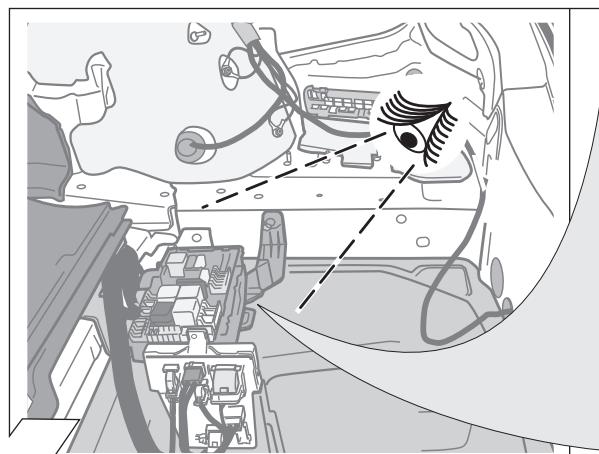
12



13



14

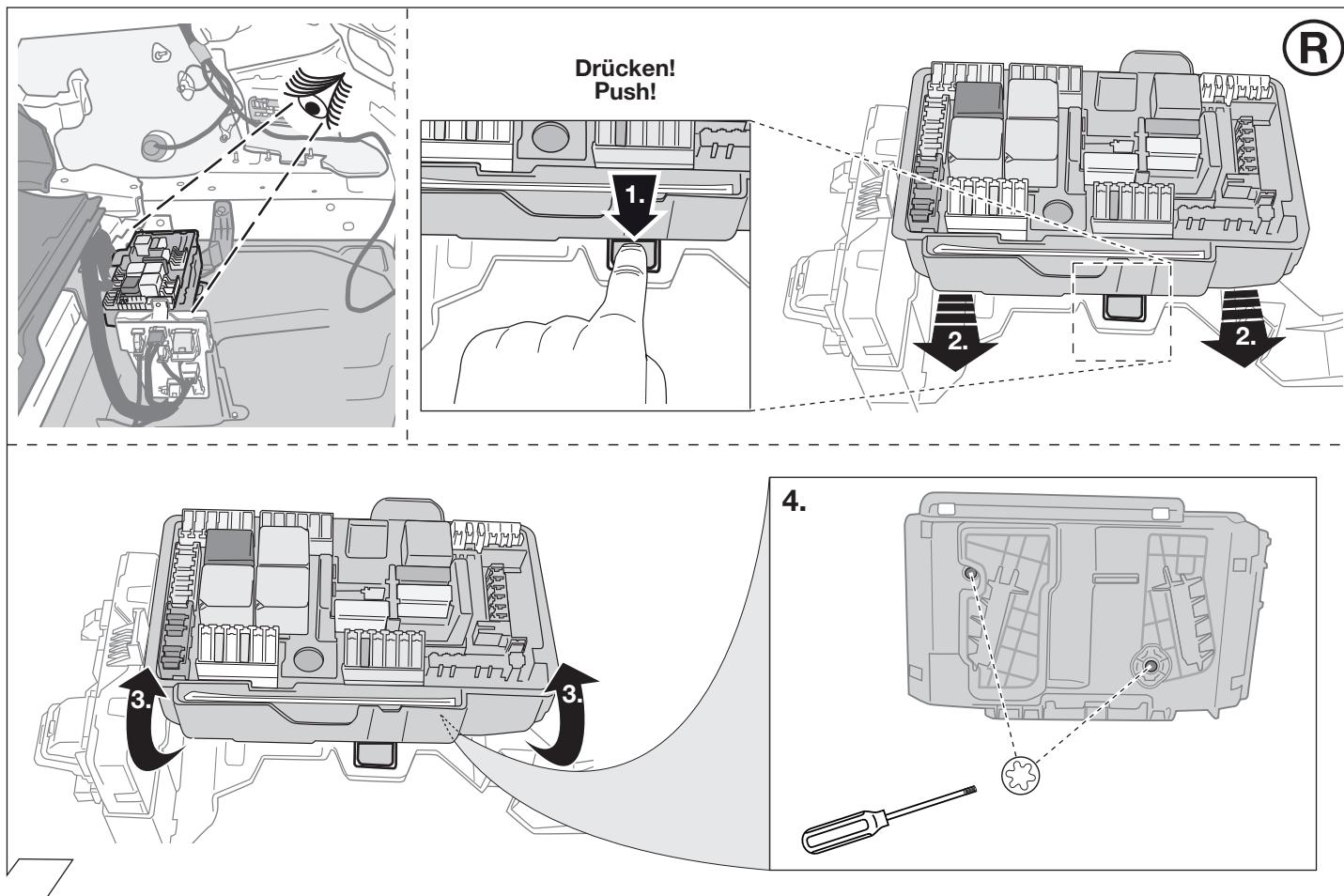


(R)

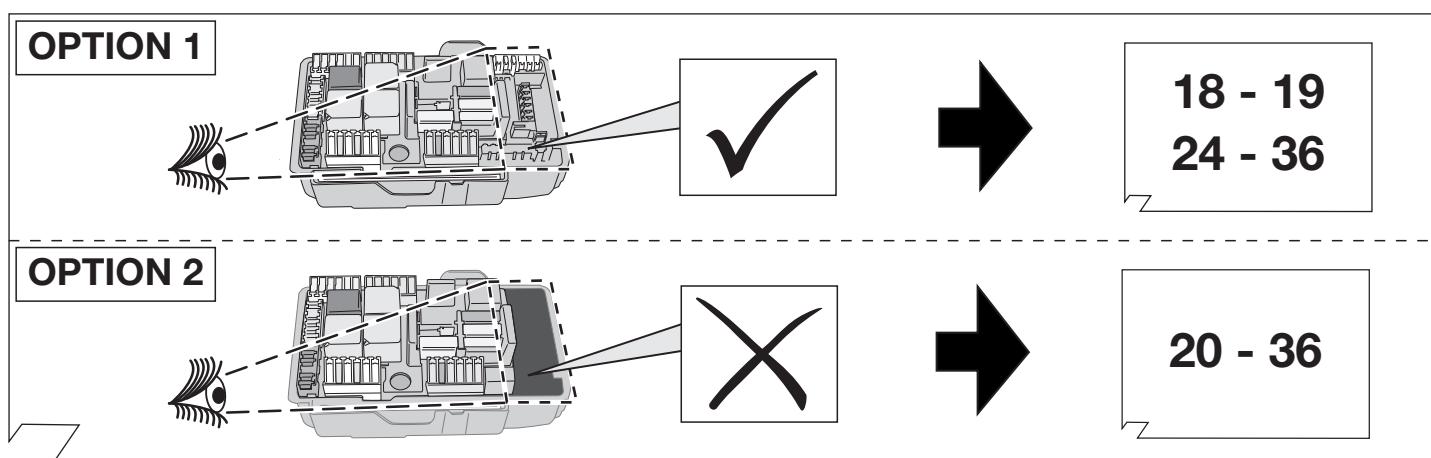
Wichtig!
Unbedingt Hinweise aus Bild 3 beachten!

Important!
Please note
informations
in picture 3!

15

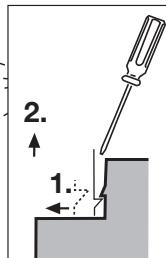
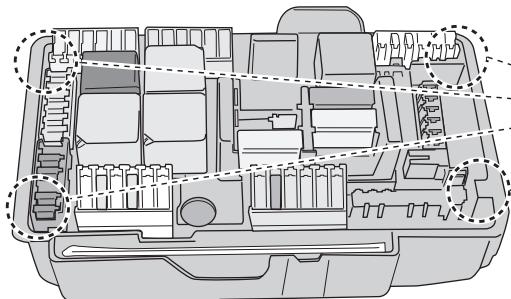


16

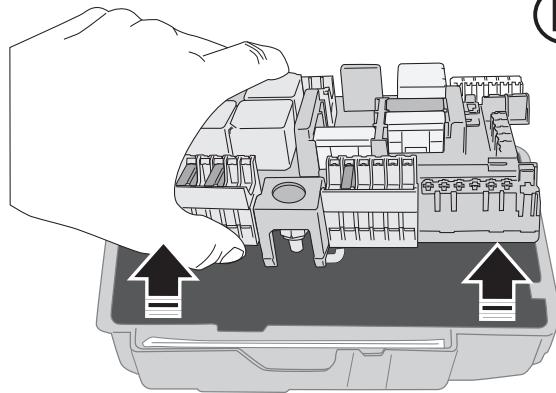


17

OPTION 1

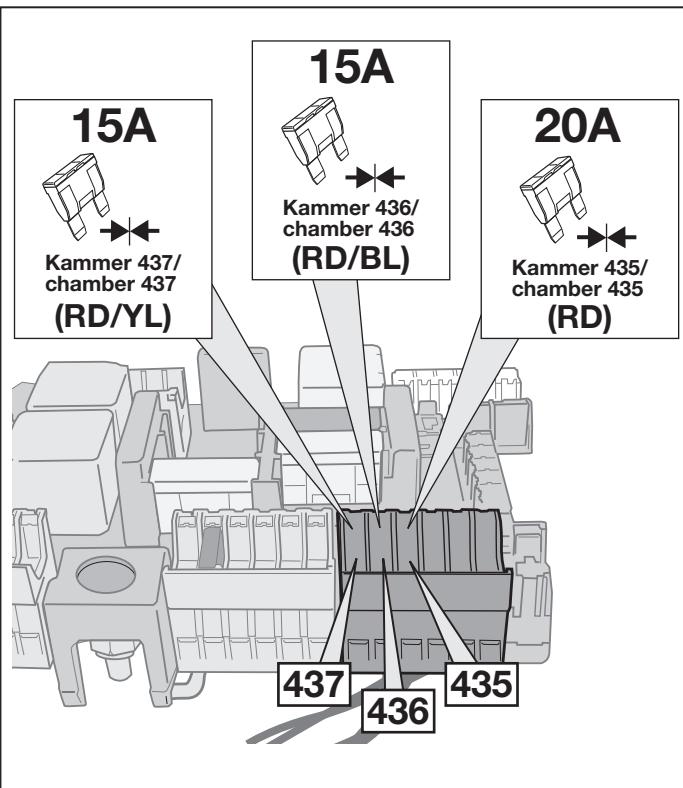
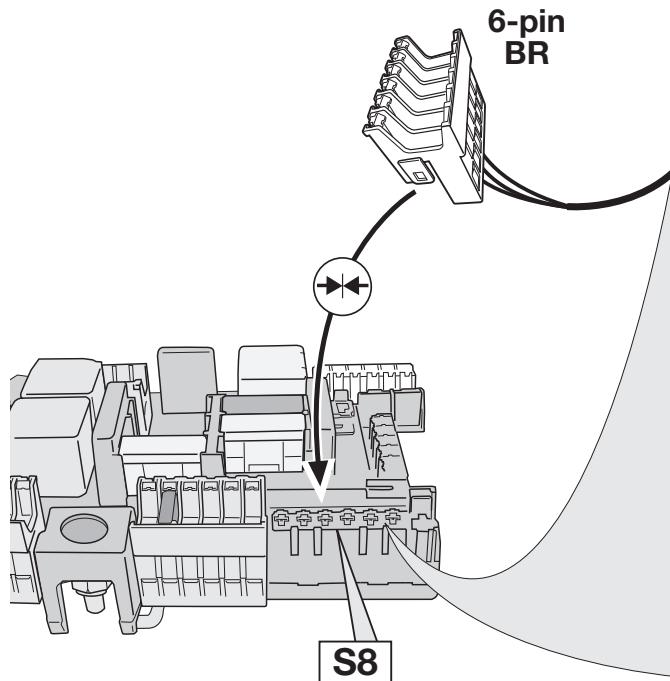


Verriegelung öffnen!
Open lock!



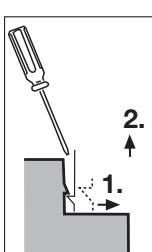
18

OPTION 1

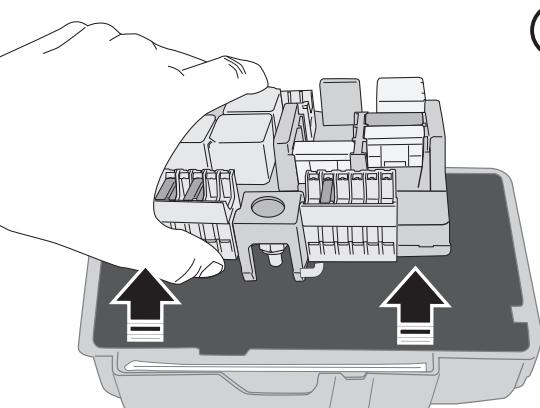
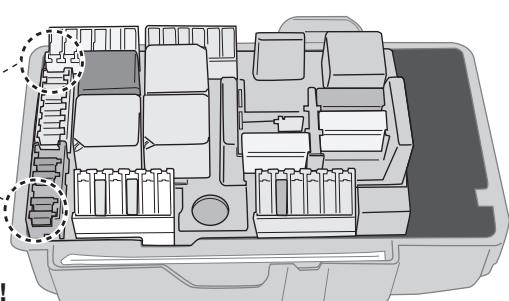


19

OPTION 2

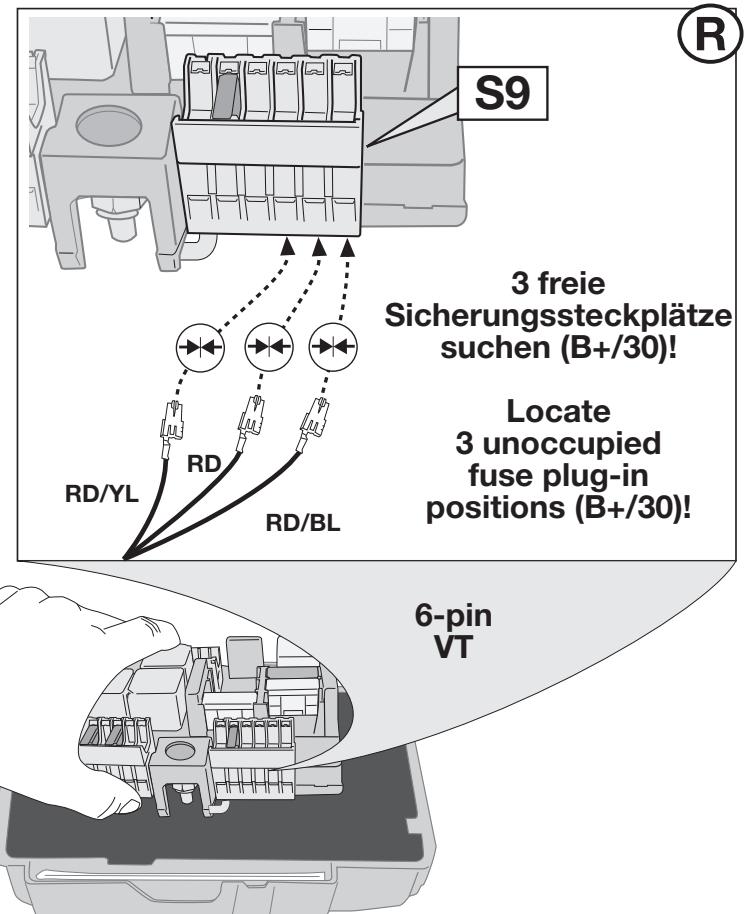
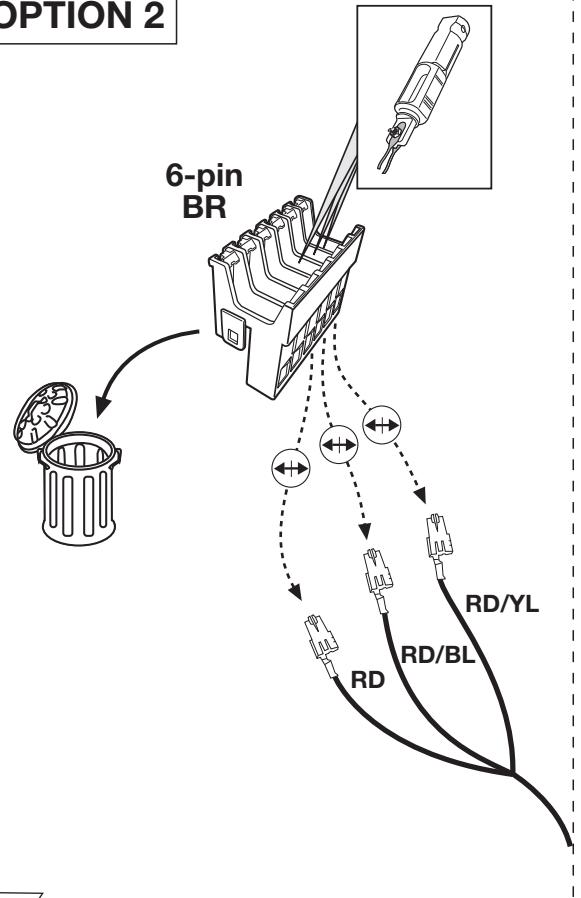


Verriegelung öffnen!
Open lock!



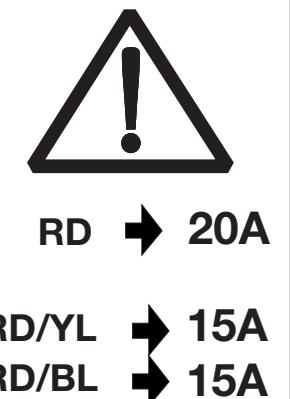
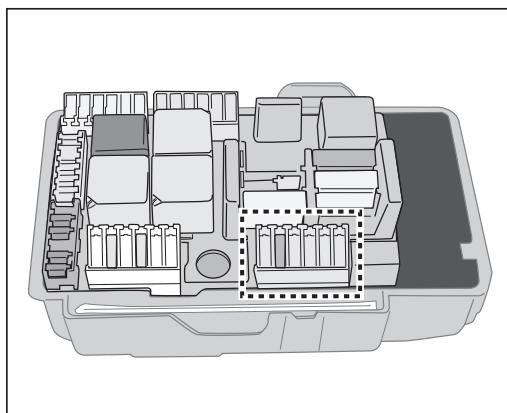
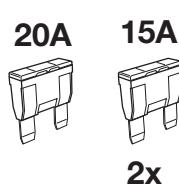
20

OPTION 2



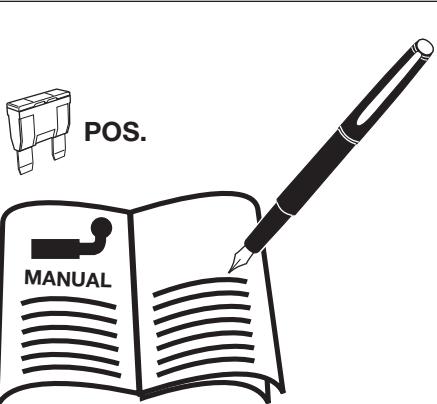
21

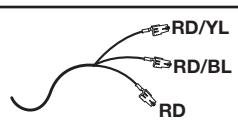
OPTION 2



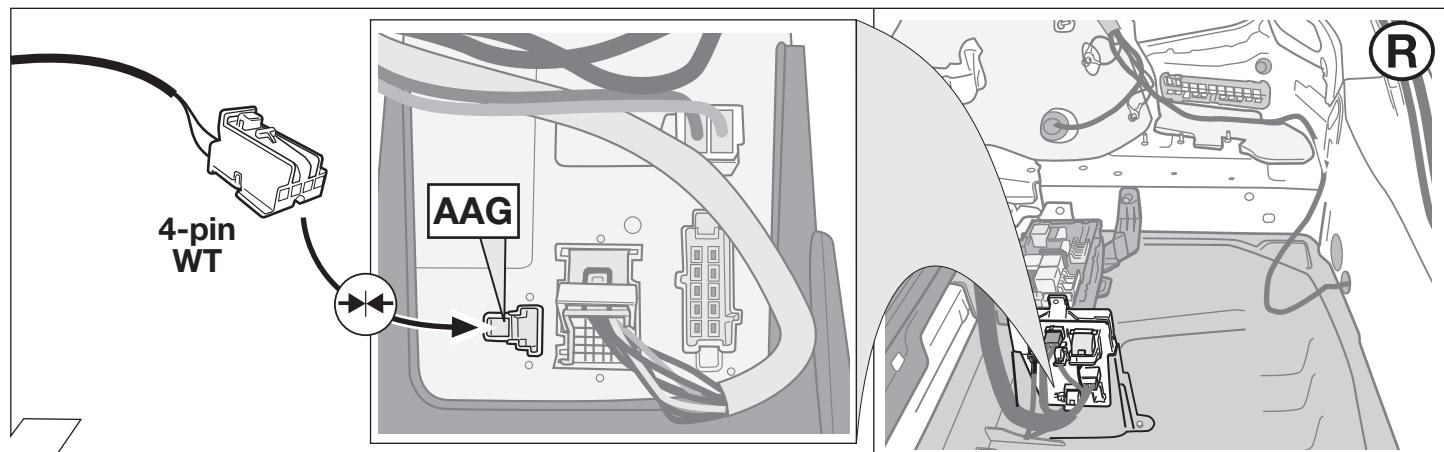
22

OPTION 2

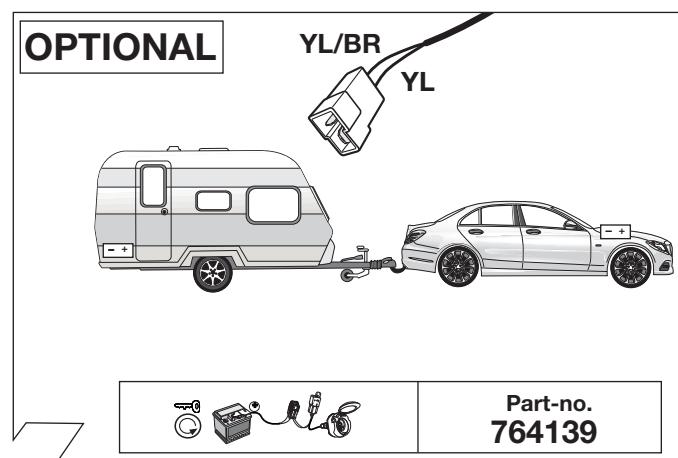


	POS.
	RD/YL 15A
	RD/BL 15A
	RD 20A

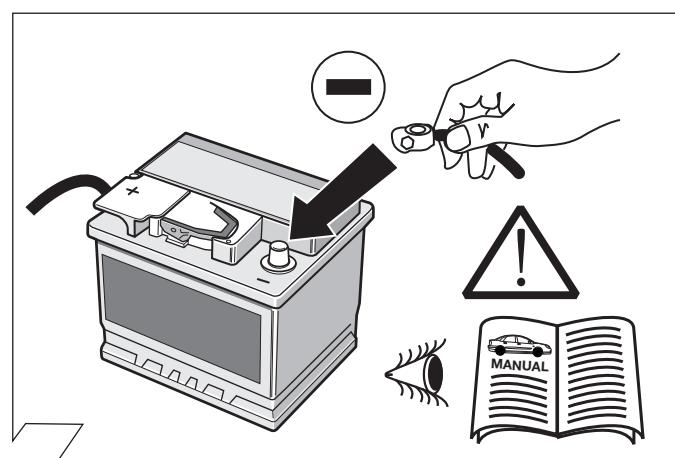
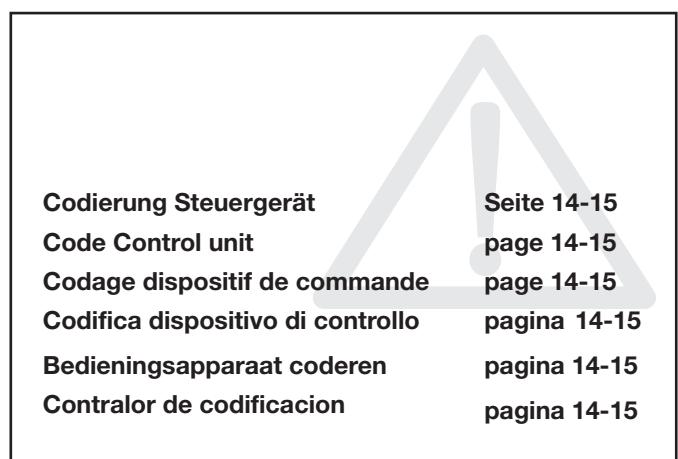
23



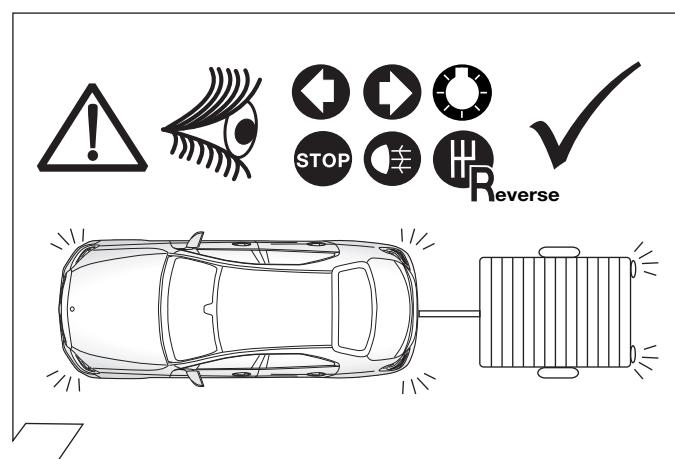
24



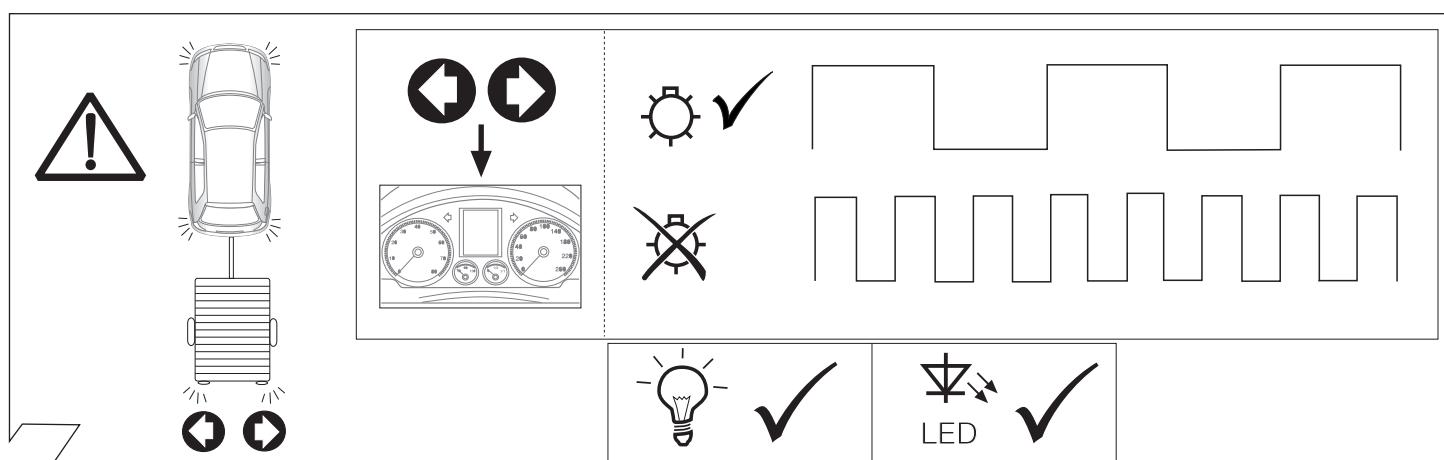
25



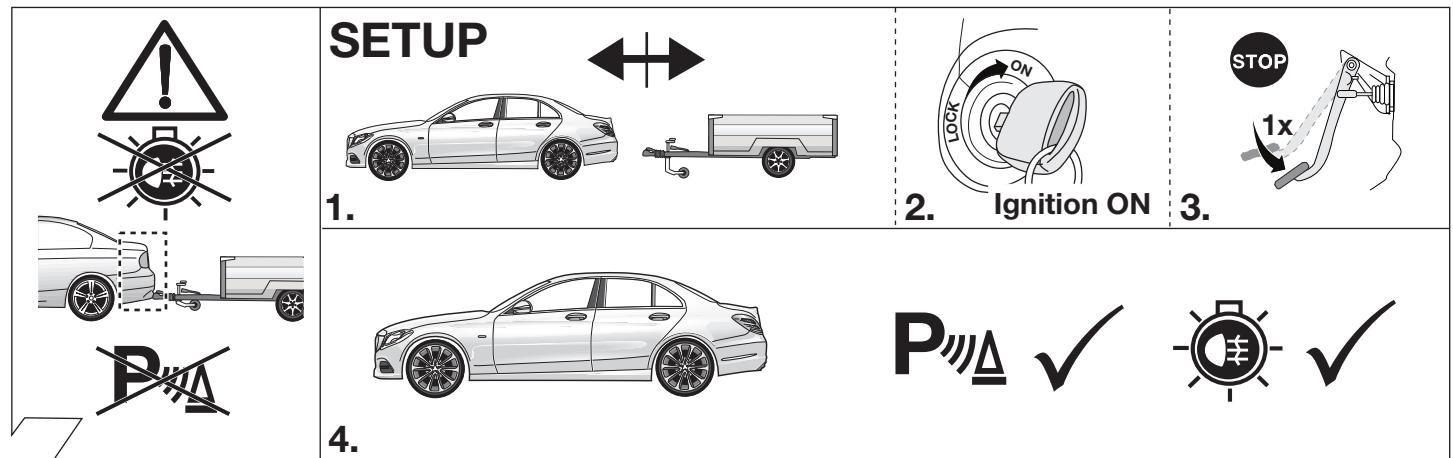
26



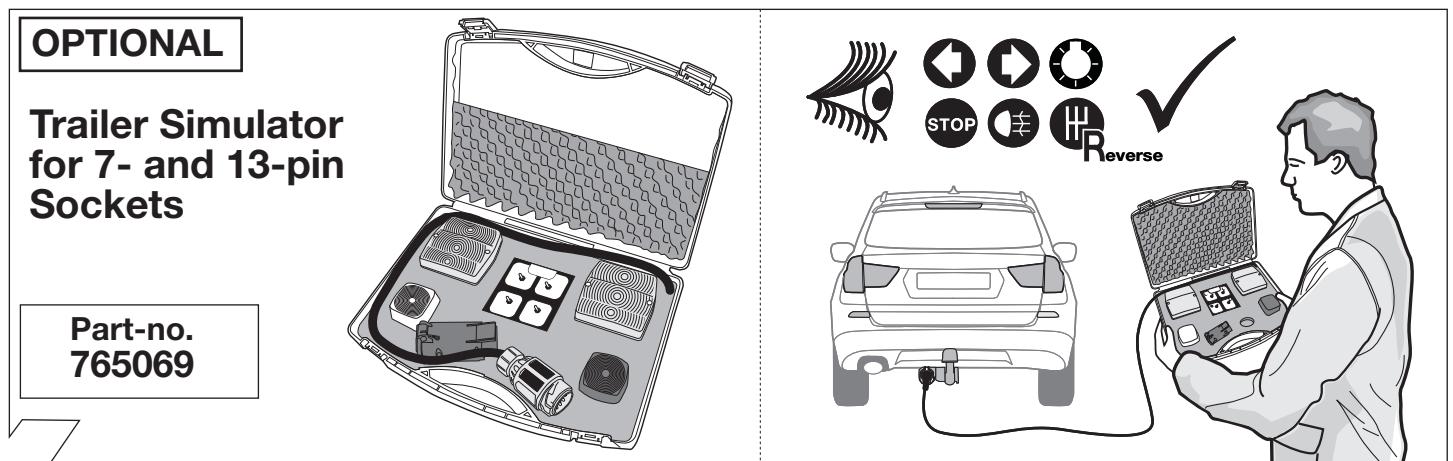
27



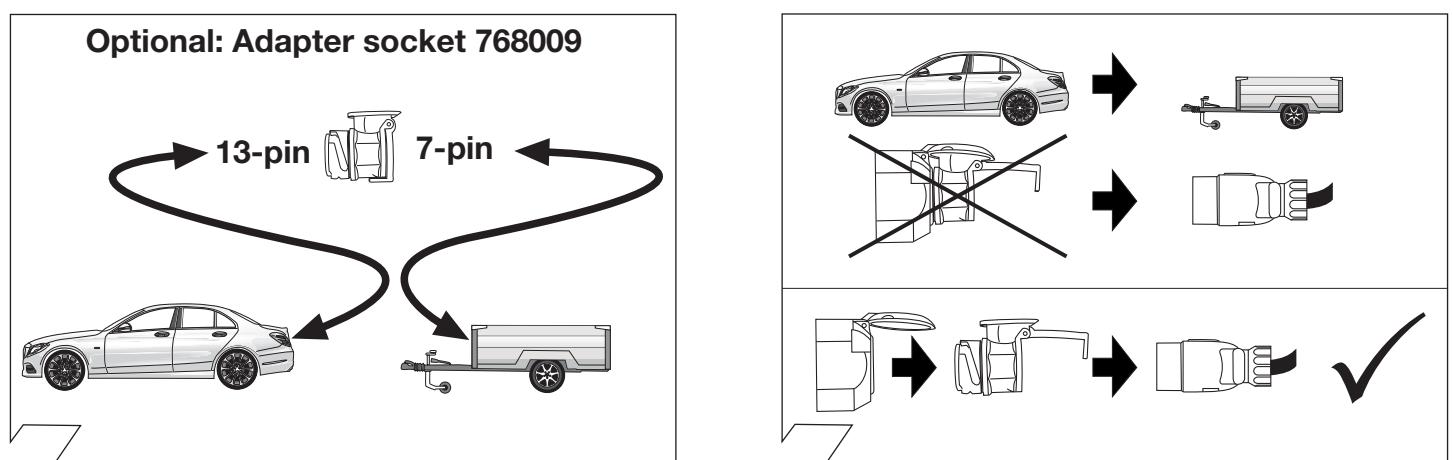
28



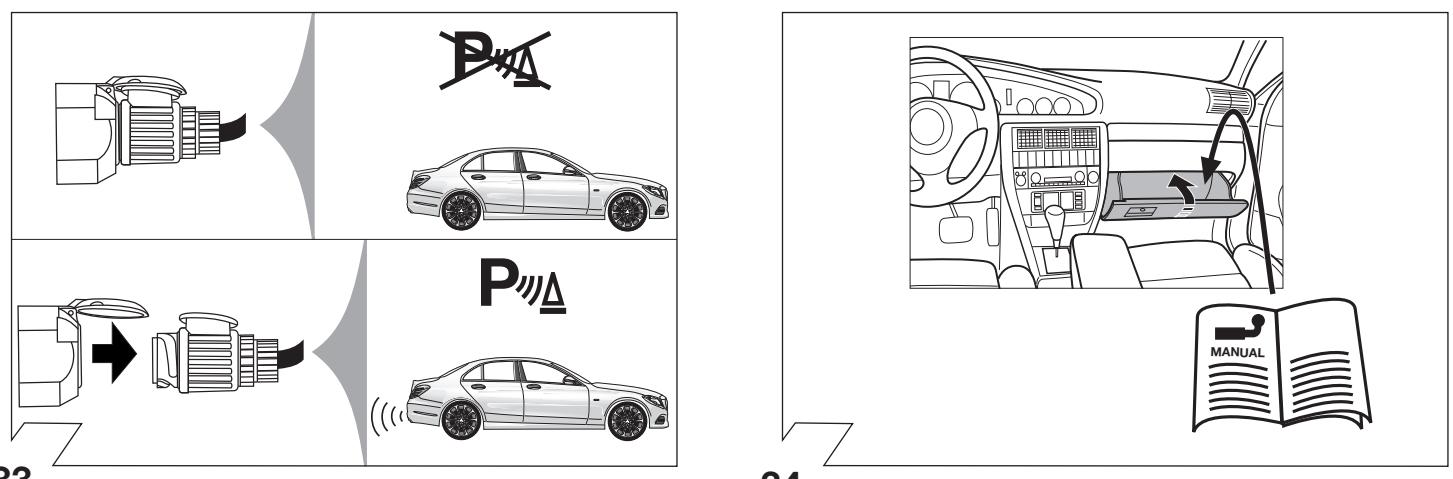
29



30



31



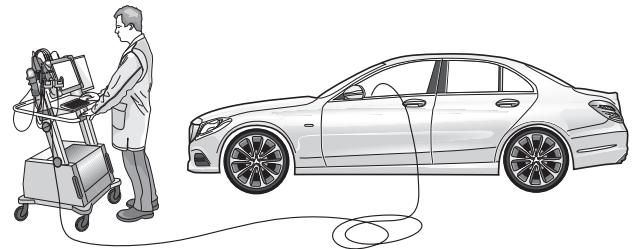
Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



Need help programming this wiringkit?

Use Jifeline to program this wiringkit

Please check the voucher added to this wiringkit and learn how to program this wiringkit with Jifeline.



D

Die Aktivierung der Anhängerfunktionen muss wie folgt durchgeführt werden:

1. Computer mit Auto verbinden
2. Programm starten
3. Klicke auf „Sonderfunktionen“
4. Klicke auf „Eingabe bei Nachrüstungen oder Umbauten“
5. Gebe Benutzername und Passwort ein
6. Schreibe 550 beim oberen (+) Feld ein
7. Akzeptiere und beende das Programm.
8. Starte Programm erneut
9. Klicke auf „Steuergeräte Ansicht“
10. Klicke auf „EZS“ (Elektronisches Zündschloss)
11. Klicke auf „Anpassung“
12. Auf der linken Seite:
Klicke auf Konfiguration SCN-Codierung
13. Gehe online und warte ein paar Sekunden
14. Klicke auf „SAM-hinten“ (Signalerfass- und Ansteuermodul hinten.)
15. Klicke auf „Anpassung“
16. Auf der linken Seite:
Klicke auf Konfiguration SCN-Codierung.
17. Gehe online und warte ein paar Sekunden
18. Klicke auf „SAM-vorn“ (Signalerfass- und Ansteuermodul vorn)
19. Klicke auf „Anpassung“
20. Auf der linken Seite: Klicke auf Konfiguration SCN-Codierung.
21. Gehe online und warte ein paar Sekunden
22. Klicke auf „Kombiinstrument“.
23. Klicke auf „Anpassung“
24. Auf der linken Seite:
Klicke auf Konfiguration SCN-Codierung.
25. Gehe online und warte ein paar Sekunden
26. Klicke auf „Headunit“.
27. Klicke auf „Anpassung“
28. Auf der linken Seite:
Klicke auf Konfiguration SCN-Codierung.
29. Gehe online und warte ein paar Sekunden

Wenn „360°-Kamera“ verbaut ist:

30. Klicke auf „360°-Kamera“.
31. Klicke auf „Anpassung“
32. Auf der linken Seite:
Klicke auf Konfiguration SCN-Codierung.
33. Gehe online und warte ein paar Sekunden

► Ende der Codierung

GB

The activation of the trailer functions has to be carried as follows:

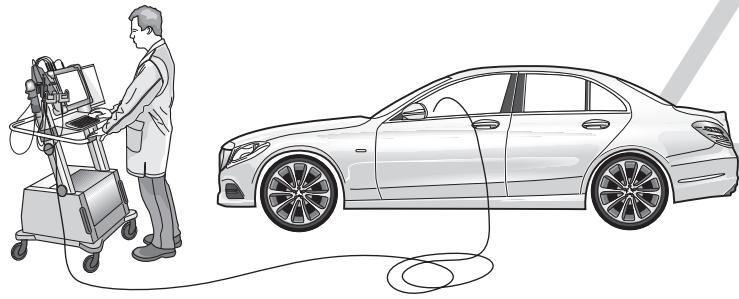
1. Connect computer to car
 2. Start program
 3. Click "Special functions"
 4. Click "Input for retrofits or conversions"
 5. Enter you user name and password
 6. Write 550 in the upper (+) field
 7. Accept and close the program.
 8. Start the program again
 9. Click "Controllers View"
 10. Click "EZS" (Ignition)
 11. Click "Adjust"
 12. On the left side: click Configuration SCN encoding
 13. Go online a wait a few seconds
 14. Click "SAM-rear" (Signal detection- and control modul rear).
 15. Click "Adjust"
 16. On the left side: click Configuration SCN encoding
 17. Go online a wait a few seconds
 18. Click "SAM-front" (Signal detection- and control modul front).
 19. Click "Adjust"
 20. On the left side: click Configuration SCN encoding
 21. Go online a wait a few seconds
 22. Click "combined instrument"
 23. Click "Adjust"
 24. On the left side: click Configuration SCN encoding
 25. Go online a wait a few seconds
 26. Click "headunit"
 27. Click "Adjust"
 28. On the left side: click Configuration SCN encoding
 29. Go online a wait a few seconds
- if "360° camera" is fitted:**
30. Click "360° camera"
 31. Click "Adjust"
 32. On the left side: click Configuration SCN encoding
 33. Go online a wait a few seconds
- Coding finished

F

L'activation des fonctions de la remorque doit être effectuée comme suit:

1. Relier l'ordinateur à la voiture
 2. Démarrer le programme
 3. Cliquez sur «Fonctions spéciales»
 4. Cliquez sur «Saisie pour rééquipement ou transformation»
 5. Saisissez le nom d'utilisateur et le mot de passe
 6. Inscrivez 550 dans la zone(+) en haut
 7. Acceptez et quittez le programme
 8. Redémarrez le programme
 9. Cliquez sur «Vue appareils de commande»
 10. Cliquez sur «EZS» (Allumage)
 11. Cliquez sur «Adaptation»
 12. Sur le côté gauche:
Cliquez sur Configuration SCN Codage
 13. Rendez-vous en ligne et attendez quelques secondes
 14. Cliquez sur «SAM-arrière» (Module de Commande en arrière)
 15. Cliquez sur «Adaptation»
 16. Sur le côté gauche:
Cliquez sur Configuration SCN Codage
 17. Rendez-vous en ligne et attendez quelques secondes
 18. Cliquez sur «SAM-devant» (Module de Commande devant)
 19. Cliquez sur «Adaptation»
 20. Sur le côté gauche:
Cliquez sur Configuration SCN Codage
 21. Rendez-vous en ligne et attendez quelques secondes
 22. Cliquez sur «instrument combiné»
 23. Cliquez sur «Adaptation»
 24. Sur le côté gauche:
Cliquez sur Configuration SCN Codage
 25. Rendez-vous en ligne et attendez quelques secondes
 26. Cliquez sur «headunit»
 27. Cliquez sur «Adaptation»
 28. Sur le côté gauche:
Cliquez sur Configuration SCN Codage
 29. Rendez-vous en ligne et attendez quelques secondes
- si la «Caméra panoramique» est installé:**
30. Cliquez sur «360° caméra»
 31. Cliquez sur «Adaptation»
 32. Sur le côté gauche:
Cliquez sur Configuration SCN Codage
 33. Rendez-vous en ligne et attendez quelques secondes
- Fin de codage

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



I	E	NL
<p>L'attivazione di rimorchio funzioni si deve eseguire come segue:</p> <ol style="list-style-type: none"> Collegare il computer con l'auto Avviare il programma Cliccare su „Funzioni speciali“ Cliccare su „Immissione in caso di optionali supplementari o modifiche“ Digitare il nome utente e la password Digitare 550 nel campo superiore (+) Accettare e chiudere il programma. Riavviare il programma Cliccare su „Vista Comando centralina“ Cliccare „EZS“ (Blocco di accensione) Cliccare su „Adattamento“ Sul lato sinistro: cliccare su Configurazione SCN Codifica Collegarsi online e aspettare alcuni secondi Cliccare „SAM dietro“ (Modulo di controllo dietro) Cliccare su „Adattamento“ Sul lato sinistro: cliccare su Configurazione SCN Codifica Collegarsi online e aspettare alcuni secondi Cliccare „SAM avanti“ (Modulo di controllo avanti) Cliccare su „Adattamento“ Sul lato sinistro: cliccare su Configurazione SCN Codifica Collegarsi online e aspettare alcuni secondi Cliccare su „strumento combinato“ Cliccare su „Adattamento“ Sul lato sinistro: cliccare su Configurazione SCN Codifica Collegarsi online e aspettare alcuni secondi Cliccare su „headunit“ Cliccare su „Adattamento“ Sul lato sinistro: cliccare su Configurazione SCN Codifica Collegarsi online e aspettare alcuni secondi <p>se è installata la “Telecamera a 360°”:</p> <ol style="list-style-type: none"> Cliccare su „Telecamera a 360°“ Cliccare su „Adattamento“ Sul lato sinistro: cliccare su Configurazione SCN Codifica Collegarsi online e aspettare alcuni secondi <p>► Fine della codifica</p>	<p>La activación del funciones de remolque deberá llevarse a cabo de la siguiente manera:</p> <ol style="list-style-type: none"> Conectar el ordenador con el coche Iniciar el programa Hacer clic en "Funciones especiales" Hacer clic en "Entradas en caso de reequipamientos o modificaciones" Introducir el nombre de usuario y la contraseña Introducir 550 en la casilla superior (+) Aceptar la entrada y finalizar el programa. Volver a iniciar el programa Hacer clic en "Ver reguladores" Hacer clic en "EZS" (Ignición) Hacer clic en "Adaptación" En el lado izquierdo: Hacer clic en Configuración SCNCodificación Conectarse en línea y esperar un par de segundos Hacer clic en "SAM-atrás" (Módulo de control atrás) Hacer clic en "Adaptación" En el lado izquierdo: Hacer clic en Configuración SCNCodificación Conectarse en línea y esperar un par de segundos Hacer clic en "SAM-delante" (Módulo de control delante) Hacer clic en "Adaptación" En el lado izquierdo: Hacer clic en Configuración SCNCodificación Conectarse en línea y esperar un par de segundos Hacer clic en "instrumento combinado" Hacer clic en "Adaptación" En el lado izquierdo: Hacer clic en Configuración SCNCodificación Conectarse en línea y esperar un par de segundos Hacer clic en "headunit" Hacer clic en "Adaptación" En el lado izquierdo: Hacer clic en Configuración SCNCodificación Conectarse en línea y esperar un par de segundos <p>si se ha instalado la "Cámara de 360°":</p> <ol style="list-style-type: none"> Hacer clic en "Cámara de 360°" Hacer clic en "Adaptación" En el lado izquierdo: Hacer clic en Configuración SCNCodificación Conectarse en línea y esperar un par de segundos <p>► Fin de la codificación</p>	<p>De activering van de trailer-functies moet als volgt worden uitgevoerd:</p> <ol style="list-style-type: none"> Computer met auto verbinden Programma starten Klik op „Speciale functies“ Klik op „Invoer bij achteraf toegevoegde onderdelen of modificaties“ Voer gebruikersnaam en wachtwoord in Schrijf 550 in het bovenste (+) veld Accepteer en beëindig het programma. Start programma opnieuw Klik op „ Bekijk besturingsapparaten“ Klik op „EZS“ (Ignition) Klik op „Aanpassing“ Aan de linkerkant: klik op Configuratie SCN-codering Ga online en wacht een paar seconden Klik op „SAM achter“ (Signal detection- and control modul achter) Klik op „Aanpassing“ Aan de linkerkant: klik op Configuratie SCN-codering Ga online en wacht een paar seconden Klik op „SAM vooraan“ (Signal detection- and control modul vooraan) Klik op „Aanpassing“ Aan de linkerkant: klik op Configuratie SCN-codering Ga online en wacht een paar seconden Klik op „kombi-instrument“ Klik op „Aanpassing“ Aan de linkerkant: klik op Configuratie SCN-codering Ga online en wacht een paar seconden Klik op „headunit“ Klik op „Aanpassing“ Aan de linkerkant: klik op Configuratie SCN-codering Ga online en wacht een paar seconden <p>Als de „360°-camera“ is geïnstalleerd:</p> <ol style="list-style-type: none"> Klik op „360°-camera“ Klik op „Aanpassing“ Aan de linkerkant: klik op Configuratie SCN-codering Ga online en wacht een paar seconden <p>► Uiteinde van het coderende</p>

D	Diagnosefunktion der Kontroll-LED's	GB	Diagnosis function of control LEDs	F	Fonction diagnostic des LED de contrôle
I	Funzione di diagnostica dei LED di controllo	E	Funciónde diagnóstico de los LEDs de control	NL	Diagnosefunctie van de controle-LED's
					No CAN-Data = Standby / Sleepmode ✓
					CAN-Data Wire PIN 13+14 ✓
					B+/30: PIN 2 oder/or 4 ✓
D	Blinküberwachung und Leuchten-Substitution bei Ausfall der Anhänger-Blinkleuchten	GB	Indicator failure detection and lamp substitution if the trailer indicators fail		
	Der Ausfall von einer oder von beiden Anhänger-Blinkleuchten wird je nach Fahrzeugtyp und Ausführung des verbauten Elektro-Einbausatzes wie folgt angezeigt:		The failure of a single or on both trailer indicators will be shown depending on the type of vehicle and electric kit installed as follows:		
	<ul style="list-style-type: none"> • Erhöhung / Verdopplung der Blinkfrequenz • Volltextmeldung im Display / Kombi-Instrument • Aktivierung Kontrolleuchte für Lampenausfall • Akustische Warnung via Buzzer oder Voice-Message 		<ul style="list-style-type: none"> • Increase in the flashing frequency • Text message in the Display / combi-instrument • Activated control lamp for light failure • Audible warning via Buzzer or Voice-Message 		
	Bei einem Blinkleuchten-Ausfall ersetzt die gleichseitige Rückleuchte durch Aufleuchten in der Blinkfrequenz eine defekte Anhänger-Blinkleuchte (→ Leuchten-Substitution!).		If an indicator fails the left or right rear light compensates the faulty indicator by flashing at the correct frequency! (→ lamp substitution).		
F	Surveillance des clignotants et substitution des feux en cas de panne des clignotants de la remorque				
	La panne d'un ou des deux clignotants de la remorque est indiquée de la façon suivante en fonction du type de véhicule et du modèle de module électrique monté:		A seconda del tipo di veicolo e della versione del kit elettrico montato, il guasto di una o di entrambe le frecce del rimorchio si manifesta come segue:		
	<ul style="list-style-type: none"> • Augmentation / doublement de la fréquence de clignotement • Message complet sur l'affichage / l'instrument combiné • Activation du voyant de contrôle pour panne de lampe • Avertissement sonore via buzzer ou message vocal 		<ul style="list-style-type: none"> • Aumento/raddoppio della frequenza di lampeggiamento • Full text display / strumento combinato • Attivazione della spia di controllo per il guasto lampada • Segnalazione acustica mediante cicalino o messaggio vocale 		
	En cas de panne du clignotant, le feu arrière du côté de la panne remplace un clignotant de remorque défectueux en s'allumant à la même fréquence que le clignotant! (→ Substitution des feux!).		In caso di guasto alla luce della freccia, la luce posteriore dello stesso lato si accende sostituendo nella frequenza del lampeggio la freccia difettosa del rimorchio. (→ Sostituzione delle lampade!).		
E	Control de intermitentes y sustitución de lámparas en caso de fallo de los intermitentes del remolque	NL	Knippercontrole en lampvervanging bij uitval van de knipperlampen van een aanhangwagen		
	El fallo de uno o de ambos intermitentes del remolque se indicará de la siguiente manera en función del tipo del vehículo y de la ejecución del juego de montaje eléctrico montado:		De uitval van één of beide knipperlampen van een aanhangwagen wordt afhankelijk van het voertuigtype en de uitvoering van de ingebouwde elektrische set als volgt aangegeven:		
	<ul style="list-style-type: none"> • Aumento/duplicación de la frecuencia de parpadeo • Mensaje de texto completo en el display/instrumento combinado • Activación de la lámpara piloto para el fallo de lámparas • Advertencia acústica mediante zumbador o mensaje de voz 		<ul style="list-style-type: none"> • Verhoging / verdubbeling van de knipperfrequentie • Volledige tekstweergave op het display / combi-instrument • Activering controlelampje voor uitval van een lamp • Akoestische waarschuwing via buzzer of Voice-Message 		
	Si hay un fallo de intermitente, la luz trasera del mismo lado reemplazará la lámpara defectuosa del intermitente parpadeando en la misma frecuencia que el intermitente! (→ Sustitución de lámparas!).		Bij een uitval van (een) knipperlamp(en) vervangt het gelijkzijdige achterlicht door aan te flitsen bij de knipperfrequentie een defecte knipperlamp van een aanhangwagen (→ Lampvervanging!).		

ERKLÄRUNG SYMBOLE		SYMBOL EXPLANATION		EXPLICATION DES SYMBOLES		SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI		EXPICACIÓN DE LOS SIMBOLES		VERKLARING SYMBOLEN	
(D)	(GB)	(F)	(E)	(I)	(NL)	(E)	(NL)	(E)	(NL)	(E)	(NL)
	linke (58-L) bzw. rechte (58-R) Schlußleuchte	feu arrière gauche (58-L) respectivement droite (58-R)	feu arrière gauche (58-L) respectivement droit (58-R)	luce posteriore sinistra (58-L) rispettivamente destra (58-R)	piloto trasero izquierdo (58-L) respectivamente derecho (58-R)	Linker (58-L) c.q. rechter (58-R) achterlicht	Linker (58-L) c.q. rechter (58-R) achterlicht				
	Bremsleuchte (54) / 3. Bremsleuchte (54)	high mounted, third stop light (54)	feu de stop (54) / 3ième feu de stop (54)	luce d'arresto (54) / 3. luce d'arresto (54)	luz de freno (54) / tercera luz de freno (54)	Ramlicht (54) / 3e remlicht (54)	Ramlicht (54) / 3e remlicht (54)				
	Fahrtrichtungsanzeiger links	turn signal indicator left	feu indicateur de direction gauche	indicateur di direzione sinistra	luz indicadora de dirección de marcha izquierda	Richtingaanwijzer links	Richtingaanwijzer links				
	Fahrtrichtungsanzeiger rechts	turn signal indicator right	feu indicateur de direction droite	indicateur di direzione destra	luz indicadora de dirección de marcha derecha	Richtingaanwijzer rechts	Richtingaanwijzer rechts				
	Nebelschlussleuchte(n)	rear fog light(s)	feu (x) arrière (s) de brouillard	fendinebbia	luz (-ces) trasera (s) antinebla (s)	Mistachterlicht(en)	Mistachterlicht(en)				
	Rückfahrleuchte(n)	reversing light(s)	feu (x) de marche arrière	luce (i) retromarcia	luz (-ces) de marcha atrás	Achteruitrijlicht(en)	Achteruitrijlicht(en)				
	Dauerstrom / Steckdose 13P Kammer 9	Permanent power supply / 13pin socket, chamber 9	courant continu / prise de courant à 13 pôles, compartiment 9	alimentazione continua / presa 13 poli, camera 9	positivo continuo / caja de anchufe a 13 polos, cámara 9	Continuistroom / stekkerdoos 13P kamer 9	Continuistroom / stekkerdoos 13P kamer 9				
	Dadleitung / Steckdose 13P Kammer 10	charging wire for trailer battery / 13pin socket, chamber 10	cable de charge / prise de courant à 13 pôles, compartiment 10	cavo di carica / presa 13 poli, camera 10	cable de carga / caja de anchufe a 13 polos, cámara 10	Laadraad / stekkerdoos 13P kamer 10	Laadraad / stekkerdoos 13P kamer 10				
	Anhänger / Anhängererkennung	trailer / trailer recognition	remorque / détection de la fonction "remorque"	rimorchio / riconoscimento rimorchio	remolque / detección de la función "remorque"	Aanhanger / aanhangeridentificatie	Aanhanger / aanhangeridentificatie				
	B+ / 30	permanent Stromversorgung	Permanent current power supply	corrente / alimentazione continua	corriente / alimentación de corriente permanente	continuistroom / permanente stroomvoorziening	continuistroom / permanente stroomvoorziening				
	Masse (31)	Ground or Earth (31)	masse (31)	masse (31)	masa (31)	Massa (31)	Massa (31)				
		positive connection battery terminal lug	borne "moins" de la batterie	connessione negativa della batteria	conexión negativa de batería	Accupoolklem aansluiting min	Accupoolklem aansluiting min				
		positive connection battery terminal lug	borne "plus" de la batterie	connessione positiva della batteria	conexión positiva de batería	Accupoolklem aansluiting plus	Accupoolklem aansluiting plus				
	Sicherung / Sicherungsstärke 20 Ampère	fuse / cigarette lighter / accessory socket	ampérage 20 ampères	fusible / allume-cigarette / prise d'accessoires	fusible / fusible con capacity 20 Ampère	fusible / amperaje 20 amperes	Zekering / zekeringsterkte 20 Ampère	Zekering / zekeringsterkte 20 Ampère			
	Lautsprecher / Warnsummer	loudspeaker / buzzer	haut-parleur / vibréur	autoparlante / cicalino	alta voz / señal acústica de avertencia	Sigarettenaanstecker / accessoires stekkerdoos	Luidspreker / waarschuwingsoemer				
	Einparkhilfe	park distance control	assistance au parkage	sensori di parcheggio	ayuda para aparcar	Inparkerhulp	Inparkerhulp				
	Schalter / Funktionsprung	switch / source of function	interrupteur / origine de fonction	interruttore / origine funzione	interruptor / origen de función	Schakelaar / functieoversprong	Schakelaar / functieoversprong				
	verbinden	Connect together	raccorder	connessione	conectar	Koppelen	Koppelen				
	trennen	disconnect	séparer	sconnessione	separar	OntKoppelen	OntKoppelen				
	siehe weitere Informationen	Look at / beachte auserwählten Bereich	considérer / voir informations ultérieures	considerare / vedere ulteriori informazioni	considerar / véase las informaciones	Let op / bekijk verdere informatie	Let op / bekijk verdere informatie				
	vorhanden / belegt / i.O.	look carefully at selected area	faire attention à la zone sélectionnée	considerare area selezionata	considerar el área seleccionada	Let op gekozen bereik	Let op gekozen bereik				
	nicht vorhanden / nicht belegt / nicht i.O.	Present / Occupied / OK	disponible / occupé / OK	presente / occupato / OK	presente / non occupato / OK	Anwezig / bezet / i.o.	Anwezig / bezet / i.o.				
	links	left	gauche	sinistra	izquierdo	Links	Links				
	rechts	right	droite	destra	derecho	Rechts	Rechts				
	Akustische Signalisierung	acoustic indication	signalisation acoustique	señalización acústica	señalación acústica	Akoestische signalerig	Akoestische signalerig				
	Achtung / wichtiger Hinweis	attention / important advice	attention / indication importante	attenzione / indicazione importante	atención / indicación importante	Attentie / belangrijke instructie	Attentie / belangrijke instructie				